

- 92 *Concours d'admission*
- Concours d'admission, Vendredi 24 Octobre 1997**
- 1- Corriger cette phrase : « Je ne pense qu'elle arriver depuis l'année dernière »
- 2- Quand l'homme sort, tu l'arrêtes. *Abus de l'homme*
- Remplacer le premier verbe de la phrase par un nom.
- 3- Elle admire sa fille et malgré cela elle ne cherche pas à la voir.
- Remplacer le premier verbe par le nom correspondant et transformer toute la phrase en une seule proposition
- 4- Maitre Gustave a une école. Elle contient beaucoup d'élèves. Ces élèves sont disciplinés. Les salles de l'école sont spacieuses. Ces élèves ne sont jamais en retard. La cour de cette école est grande.
- Transformer ces différentes phrases en une seule.
- 5- Quelles sont les différentes natures possibles du mot « Y ». Donner un exemple pour chaque cas en indiquant la fonction.
- 6- Comment peux-tu imaginer que ce n'est pas vraiment lui ? Quelle est la fonction de lui ?
- 7- Trouver une locution conjonctive qui exprime la cause quand elle est censée être déjà connue. Illustrer par un exemple.
- 8- Trouver une locution conjonctive qui exprime le but qu'on évite. Illustrer par un exemple.
- 9- Paul prend du pain tandis que ses frères prennent du pain aussi.
- Mettre les deux phrases à la forme négative en remplaçant le mot « pain » de la deuxième phrase par un pronom.
- 10- Si le Christ était bon, la terre serait bénie et il n'y aurait pas de misère. Or la misère existe sur la terre.
- Trouver une affirmation qui soit la conséquence logique de cette assertion.
- 11- « engager », « angaje »
- Donner les différents sens possibles de chacun de ces deux termes en créole et en français. Un exemple pour chacun des sens possibles.
- 12- Dis-moi ce que tu veux. Traduire cette phrase en espagnol.
- 13- Je l'ai vu hier bien qu'il aille à l'école. Traduire cette phrase en anglais.
- 14- Faites une phrase en espagnol en utilisant le mot « cuales »
- 15- La personne dont je t'ai parlée n'est pas celle que tu devrais voir. Traduire cette phrase en anglais.
- 16- Quels sont les pronoms personnels en créole.
- 17- Traduire en créole : je suis parti de chez moi pour aller voir un médecin quand j'ai vu des enfants qui étaient battus par un homme.
- 18- Li ap manje li ap li. Expliquer la différence de sens entre « ap » et « a ».
- 19- Mettre en créole correct : Deu individu armés te aprehendés par deu ajan da la fòs de police.
- 20- Quelles sont les différentes natures possibles du mot « en »
- Donner un exemple pour chaque en indiquant la fonction.
- 21- La maison dont je t'ai parlé n'est pas celle que tu crois belle.
- Donner la fonction de : dont, celle, belle
- 22- Différence entre « prêter » et « emprunter ». Un exemple avec chacun de ces termes.
- 23- Ils se sont « rendre compte »
- Cet énoncé peut avoir deux sens possibles. Faire un énoncé pour chacun des sens possibles en expliquant la différence.
- 24- Ce texte étant écrit en style direct a le mettre en style indirect
- J'ai demandé au type : « Peux-tu venir demain ? ». Et il m'a répondu : « je ne sais pas », « mais je te le dirai », « Si seulement je suis autorisé »
- 25- On dit que la terre tourne. Or si la terre tournait, on l'aurait senti. Or on ne la sent pas. Donc...

Trouver une phrase qui soit la conséquence logique de ces assertions.

- 26- Elle n'aime ni son père ni sa mère. Mettre cette phrase à la forme affirmative.
 27- Traduire en français : « Pou jan ou te lèd apa ou vin bèl ! Sak pase ou ? »
 28- Corriger chacune de ces phrases en indiquant la règle à chaque fois.

Elles se sont « faire fabriquer » une usine

Elles se sont « faire humilié »

Elles se sont « faire joli »

Elles se sont « faire justice »

- 29- Que signifie en français « deblozay, zen, vakabon, chofè tèt mato, rele, fè bak, pran rak »

- 30- « en prendre »
 A la forme pronomiale cette locution verbale a deux sens possibles. Donner un exemple pour chacun des sens en expliquant la différence qui existe entre les deux énoncés.

Jeudi 15 Octobre 98

1ère partie

Le ministère de l'Education Nationale a apporté cette année une innovation : Le **BACCALLÉGÉ**. Ce qui a provoqué toute une série de controverses et plusieurs groupes, d'opinions diverses, se sont réunis pour analyser le problème et formuler des propositions au Ministère de l'Education nationale.

- a- Le premier groupe considère que le BACC est dit « Allégé » mais qu'en réalité cela n'apporte aucune amélioration. Les membres de ce groupe évoquent, dans leur démonstration, plusieurs arguments : Contenu réel du programme, certaines difficultés que pose ce changement etc.... Développez et expliquez tous les arguments susceptibles de donner raison à ce groupe.
 b- Le deuxième groupe exprime son accord par rapport à une telle démarche du Ministère. Présentez et développez tous les arguments avancés par les membres de ce groupe pour justifier leur point de vue.

- c- Le troisième groupe pense que « BACCALLÉGÉ » ou « BACC non ALLÉGÉ » le problème demeure entier. Pour ce groupe, il faut s'attaquer à tout le système éducatif pris globalement dans tous ses aspects : compétence des enseignants, salaire et statut social des enseignants, motivation des élèves, conditions d'existence des élèves, etc....

Imaginez tout les arguments développés par ce groupe pour étayer ses points de vue.

- d- Faites une synthèse de tous les arguments 'pour' ou 'contre' avancés par les 3 groupes afin de pouvoir exprimer vos opinions personnelles sur ces séries d'arguments.
 e- A partir de cette synthèse et de vos opinions personnelles, formulez une série de propositions à présenter au Ministère de l'Education Nationale.

2eme Partie

1- Corriger cette phrase :

Je ne pense qu'elle « être » capable de le faire

2- Il a vu un cafard et cela l'a rendu malade.

3- Michelle a une fille. Elle vit à l'Arcahaie. Arcahaie est la cité du drapeau. Cette fille parle très bien le français. Elle compte devenir professeur.

4- Quelles sont les différentes natures possibles du mot « y ». Donnez un exemple pour chaque cas en indiquant la fonction.

5- Comment puis-je penser que ce n'est pas vraiment elle.

Quelle est la fonction de « elle »

6- Lorsqu'il arrivera, tu lui donneras le message.

Remplacez le premier verbe de la phrase par un groupe nominal.

- 7- Trouvez une locution conjonctive qui exprime le but. Illustrez par un exemple.
- 8- Trouvez une locution conjonctive qui exprime la cause quand elle est censée être déjà connue. Illustrez par un exemple.
- 9- Jean achète beaucoup de fleurs. Ses camarades achètent beaucoup de fleurs également. Mettre les deux phrases à la forme négative en remplaçant le mot « fleurs » de la 2ème phrase par un pronom.
- 10- Il n'a pris ni la chemise, ni le pantalon, ni les sous-vêtements.
- Mettre cette phrase à la forme affirmative.**
- 11- Si la terre tournait, l'homme ne se tiendrait jamais debout et souffrirait constamment de vertige. Or, l'homme se tient debout et ne souffre pas constamment de vertige.
- Trouvez une affirmation qui soit la conséquence logique de cette assertion.
- 12- Quand est- ce qu'on emploie « puisque » ?**
- Quand est- ce qu'on emploie « parce que » ?
- Faites une phrase avec chacune de ces locutions conjonctives.
- 13- Quelles sont les différentes natures possibles du mot « en ». Donnez un exemple pour chaque cas en indiquant la fonction.**
- 14- « garder », « gade »**
- Donnez les différents sens possibles de chacun de ces deux termes en français et en créole.
- Un exemple pour chacun des sens possibles.
- 15- Traduire en anglais :**
- On parle l'espagnol en République Dominicaine.
- 16- Complétez les phrases suivantes :**
- a- If he had gone to the hospital... *he would be healthy.*
- b- My mother gave me the money... *to buy some bread*
- 1- Traduire cette phrase en espagnol: "La maison dont les portes et fenêtres sont en mauvais état est déjà vendue.
- 2- Mettre à l'impératif négatif :**
- a- Bebe el agua.
- b- Dimelo
- c- Va con él.
- 1- Etablir la différence entre « Ser » et « Estar ».**
- Donnez un exemple pour chaque cas.
- 2- Mettre cette phrase à la voix passive :
- They should have called the police.
- 3- Etablir la différence entre Since et For. *Since, début de l'action, for= Durée de l'action*
- Donnez un exemple pour chaque cas.
- ✓4- Utilisez les mots suivants dans une phrase :**
- a- Look forward to →
- b- Give up →
- c- Can't help →
- 1- Arrangez les mots pour avoir une phrase :
- La/ casados/ las/ tarde/ llegaron/ los/ a/ recien/ de/ siete
- 2- Choisir la bonne réponse entre parenthèses
- Cuanto tiempo *Estás* trabajando en esta empresa
(estás, has, llevas, era)
- 3- Quels sont les pronoms personnels en créoles? *Me, tu, il, nous, nous, je.*
- 4- Traduire en créole *Si m ta dñe poy w, m ten ta poy totant rayoy la fin.*
- Si je devais te payer j'aurais préféré attendre la fin du travail.
- 5- Traduire en créole
- J'ai pri une camionnette pour aller voir mon médecin ce matin. Comme il n'y avait pas de place à l'intérieur, je me suis accroché à l'arrière de la camionnette jusqu'à ma destination.
- 6- Ecrire correctement les phrases suivantes et indiquer la règle :

- a- Elles se sont « laver » les mains. *lavées*
- b- Elle s'est « laisser » maudir. *laissé*
- c- Elle s'est « laisser » soigner. *laissé*
- d- Elles se sont « rendre » compte de leurs erreurs. *rendues*
- 1- Expliquez les deux sens possibles de cet énoncé : « je suis tout contre toi ». →
- 2- Pòl ap pale, Pòl va pale. ☺ → *Pòl oppayavan, Va-t-Pòl pofo kòmanse*
- Expliquez la différence de sens entre « ap » et « va ». ☺
- 3- Traduire en français :
- Pou jan ou t'ap di ou te grangou apa ou jwenn manje kounyeya ! Kidonk, ou te gen kòb
- 4- Donnez l'équivalent créole de ces termes français :
- Tesson, démarrer, individu armé, clochard, hurler, maudir.
- 5- Donnez l'équivalent français de ces termes créoles :
- Pillon, neye, berejenn, labapen, zo rèl do.
- 6- Trouvez un synonyme pour chacun des mots suivants :
- Extraverti : → *Exterieur*
- Insalubrité : → *Malpropreté*
- Fanfaron : → *Vanlant*
- Morose : → *Triste*
- 7- Ce texte étant écrit en style direct, à le mettre en style indirect :
- Jacques demanda à la dame : « veux-tu ouvrir cette porte » ? Elle lui répondit : « je le veux bien, mais il faut que tu me délie les mains avant ».
- 8- Sommeil, rêve, nuit, hôtel, sieste, diner, addition, festoyer, manger, repas.
- A partir des mots cités plus haut, choisissez en deux pour compléter la phrase suivante :est à dormir ce que restaurant est à.....
- 9- Pour chacun des mots suivants, trouvez son contraire.
- Superficiel : → *Profound*
- Ralentir : → *Prorlonger*
- Fréquent : → *Rare*
- Assembler : → *Disperler*
- Traitrise : →

Faculté de Linguistique Appliquée, FLA/1999

Cinq groupes sont engagés dans un débat et confrontent leurs points de vue sur l'importance des langues pour le développement d'Haïti. A) Le premier groupe ne voit que des aspects négatifs dans l'utilisation du français en Haïti. B) Le deuxième groupe ne voit que des aspects négatifs en ce qui concerne le rôle du créole dans le développement national. C) Le troisième groupe considère que seul l'anglais devrait avoir de l'importance. D) Le quatrième groupe ne voit que des aspects positifs en ce qui a trait à la place qu'on doit accorder au créole dans les différents secteurs : éducation primaire, secondaire et universitaire, administration, santé, etc. E) Le cinquième groupe ne voit que des aspects positifs en ce qui concerne l'utilisation du français dans les différents secteurs : école, administration, etc.

Questions : 1- Présentez séparément de manière claire et détaillée les arguments de chaque groupe dans l'ordre suivant : groupe 1, groupe 2, groupe 3, groupe 4, groupe 5. 2- Faites une synthèse de l'ensemble des arguments présentés par les différents groupes et présentez vos points de vue personnels.

Mercredi 4 Octobre 2000

2eme partie

1. Faites une phrase avec chacune des expressions suivantes :

- Acabar de
- Ir de compras
- Por lo tanto
- No tener nada que ver con

- Sonar con
- 2. Mettez les verbes entre parentheses au temps convenable :**
- Maria (haber romper) toda relacion sentimental con su novio.
 - La semana paada, yo (ver) a una maravillesa pelicula.
 - Cuando Ud (tener) 50 anos. Yo (tener) 70 anos.
- 3. Traduisez en Espagnol :**
Je suis venu (e) a la Faculté de Linguistique Appliquée non seulement pour les langues étrangères (l'anglais et l'espagnol), mais surtout pour savoir comment la langue en général fonctionne.
- 4. Traduisez en Espagnol :**
Si je savais que je n'allais pas passer le concours, je n'y participerais pas. Donc, si je suis ici, e train de composer, c'est parce que je vais réussir.
- 5. Choisissez la préposition qui convient :**
- I'm a candidate.....the present time, but I will be a freshman soon .
(on, of at, in)
 - History is the study of events that occurred.....the past.
(on, in, to, at)
- 6. Utilisez « used to » ou « be used to » en faisant accorder le verbe entre parenthèses s'il y a lieu.**
- When i was a teenager. I.....(go) very early.
 - I.....(be) wild and reckless when I was younger.
 - Romario.....(score) very important goals for the Brazil team.
- 7. Mettez les verbes entre parenthèses au temps convenable :**
- The doctor recommended that Elizabeth (eat) twice a day.
 - Joseph advised his mother (call) a doctor.
- 8. Utilisez « since » ou « for » dans les phrases suivantes :**
- I have been studying English.....seven years.
 - My mother has worked at ALPHA.....two years.
 - I have lived in Port-au-Prince.....1982.
- 9. Traduisez en Anglais :**
- Plus on est riche, plus on est égoïste.
 - Moins on étudie, moins on apprend.
 - Plus l'eau est chaude, moins elle est buvable.
- Faites une phrase avec chacune de ces expressions :**
- Can't stand
 - In good shape
 - Be eager
 - Get along with
 - Get rid of
- 11. Traduisez en créole :**
Hier, elle a survécu a un accident.
- 12. Traduisez en français :**
Vokabile yon lang se tankou fil annasi oubyen fil chapo pay ki mare youn ak lot.
- 13. Quelle différence de sens y-a-t-il entre le mot créole « frekan » et le mot français « fréquent »**
Trouvez deux synonymes pour chaque terme.
- 14. Traduisez du créole Martiniquais au créole haïtien.**

Timanmay la malad, man kay mennem i kay dokte.

15. Trouvez les équivalents des mots créoles des mots suivants :

- Cerf-volant
- Froussard
- Lait de chèvre
- Supplément
- Revenir

16. Traduisez en français :

- Kou'l cho, l'kwit.
- m'renmen twal ki djandjan.
- Mi an fann.
- Diri a djondjon se yon manje ki gou anpil.

17. Reecrivez dans l'orthographe actuelle du créole :

« Derrie gnou gros touffe pingouin,

Lote jou moin contre Choucoune ,

Li souri leu li ote moin !

Moin di : Ciel ! Ala bel moun !

Lj di : Ou trouve ca, che ?

Ti zoiseau tape coute nou lan lai... »(Oswald Durand)

18. Mettez les deux phrases suivantes en contexte :

- Yo gad anndan an.
- Yo gade anndan an.

19. Quand est-ce qu'on emploie les articles définis « la » et « nan » en créole haïtien ?

20. Ecrivez l'énoncé suivante en créole correct :

La semaine précédente, te gen trois malfaiteu ki t'ap aprete yo pou y'al fe on zak malhonnête ki te appréhender pa la police nan le zanviwon de Matisan.

21. Corrigez la phrase suivante :

Qui m'aime me « suivre »

22. Quand l'adjectif prend t-il la marque de la majuscule ? Illustrer votre réponse par trois exemples.

23. Soit le verbe « écrire », produisez une phrase pour chaque cas ;

23. Soit le verbe « écrire », produisez une phrase pour chaque cas ;

- Le verbe écrire a un emploi intransitif
- Le verbe écrire a un emploi transitif
- Le verbe écrire a un emploi passif avec « être »
- Le verbe écrire a un emploi réflexif

24. Quelles sont les différentes natures du mot « dehors » ? Donnez un exemple pour chaque cas.

24. Quelles sont les différentes natures du mot « dehors » ? Donnez un exemple pour chaque cas.

25. Quelle différence de sens y-a-t-il entre *apporter* et *amener* ? Donnez deux exemples pour chaque verbe.

26. Transposez du discours au récit :

Hier le président a demandé au ministre : « faites moi sans tarder un rapport au sujet de l'incident diplomatique dont vous avez parlé au cours de la réunion d'avant-hier ».

27. Trouvez l'adjectif verbal et le participe présent du verbe *savoir* et employez chacun d'eux dans

27. Trouvez l'adjectif verbal et le participe présent du verbe *savoir* et employez chacun d'eux dans un court énoncé.

28. Expliquez l'orthographe de ce titre de rubrique paru dans un journal en période d'élections :

DOSSIERS PRESIDENTIELLES

Quelle différence de sens y-a-t-il avec « DOSSIERS PRESIDENTIELS » ?

29. Trouvez une affirmation qui soit la conséquence directe de l'assertion suivante : Cuba est un pays en voie de développement. Il a quelques hôpitaux. Les pays qui se sont développés n'ont jamais eu d'hôpitaux. Cuba veut se développer.

30. Produisez un énoncé en respectant la consigne suivante :

Énoncé complexe ayant une proposition principale, une proposition subordonnée relative explicative, deux propositions subordonnées complétives et deux propositions subordonnées circonstancielles d'opposition.

31. Quelles sont les différentes natures du mot « tout » ?

32. Écrivez l'adverbe correspondant aux adjectifs suivants :

- Solennel → Solennellement
- Galant → Galamment
- Gai → Galement
- Hardi → Hardiment
- Prudent → Prudemment

33. Soit l'énoncé : « la raison est la sagesse des philosophes ». Transformez-le de la manière à obtenir une interrogation négative et emphatique.

la raison n'est-elle pas la sagesse des philosophes

34. Employez le verbe entre parenthèses comme il convient :

- Nous vous (appeler) des que nous aurons reçu les documents. → nous vous appellerons
- Seriez-vous vingt contre elle, elle (se défendre) quand même. → → se défendra quand même
- Qu'elle (claquer) la porte, c'était a prévoir. → Qu'elle ait claqué la porte, c'était à prévoir
- Le Directeur m'a demandé si je (voir) le professeur. → Si j'en ai vu le professeur
- Je ne connais qu'un seul médicament qui (pouvoir) vous soulager ! → qui peut vous soulager.

35. Remplacez les pointilles par le passé composé du verbe sortir.

- Les sœurs Laurence et moi.... ensemble. → ... sommes allées ensemble
- Paul..... premier du concours. → ... a été nommé
- Suzanne ne pas encore..... la voiture du garage. → Suzanne n'a pas encore sorti la voiture
- Elles..... sans avoir prévenu leurs parents. → ... sont sorties
- Paul.... ! → ... est sorti !

36. Qu'appelle-t-on anaphore ? Illustriez votre réponse par deux exemples.

anaphore : répétition d'un mot dans une phrase ou dans un vers.
c'est toujours le même avec toute ma force, avec tout mes sentiments, je veux croire je t'aime.

37. Qu'appelle-t-on épiphore ? Illustriez votre réponse par deux exemples.

38. Expliquez les sens possibles de cette phrase :

Deux hommes s'y aperçoivent, deux hommes s'aperçoivent l'un l'autre
On y aperçoit deux hommes.

39. Le groupe LEUR CUISINE peut être un groupe nominal ou un groupe verbal incomplet. Employez-le dans deux phrases qui rendront claires les deux possibilités.

40. Accordez le participe passé du verbe entre parenthèses :

- La jambe qu'elle s'est (brûler) est maintenant guérie. → brûlée
- Elles se sont (garder) de venir. → gardées
- Elles se sont (garder) des friandises. → gardées
- Beaucoup de bêtises se sont (dire). → dites
- Elles se sont (dire) beaucoup de bêtises. → dites

1. Traduisez en français

Vokabilè yon lang se tankou fil annasi oubyen fil chapo pay ki mare youn ak lòt.

les... Néologismes... dans... la... langue... d'aujourd'hui.....

- Quelle différence de sens y a-t-il entre le mot créole « frekan » et le mot français « fréquent » ? *→ frekan → le mot a le sens de fréquenter*

B. Trouvez deux synonymes pour chaque terme.

- Traduisez du créole martiniquais au créole haïtien

Timanmay la maled, man kay mnnem i kay doktè

- Trouvez les équivalents créoles des mots suivants

1. Cerf-volant *→ Krap*

2. Froussard *→*

3. Lait de chèvre *→*

4. Supplément *→*

5. Revenir *→*

- Traduisez en français

a. Kou l' cho , kuit *→*

b. M renmen twal ki djandjan *→*

c. Mi an fann *→*

d. Diri a djondjon se on manje ki gou anpil

- Réécrivez dans l'orthographe actuelle du créole

“Derriè gnou gros touffe pingouin *→* Lote jou moin kontré choucoune *→* Li souri leu li ouè moin ! *→* Moin di : Ciel ! Ala bel moun *→* Li di : ou trouvé ça chè ? *→* Ti zoiseau tape couté nou na lai...” (Oswald Durand)

Derriè gnou gros touffe pingouin
Lote jou moin kontré choucoune

Li souri leu li ouè moin !

Moin di : Ciel ! Ala bel moun

Li di : ou trouvé ça chè ?

Ti zoiseau tape couté nou na lai...”

Ti zoiseau tape couté nou na lai...”

- Ecrivez l'énoncé suivant en créole correcte.

La semaine précédente, te gen trois malfaiteu ki t ap rete yo pou y al fè yon zak malhonnête ki te apprêhender pa la police nan lè zanviwon de Matisan.

- Donnez l'équivalent français de ces phrases créoles

Mari bél anpil anpil

Jonas pa manje diri

Yo pe paske yo pè w

Kay piti. Kay koule. Kay bwat alimèt. Kay kès aransò. Yon krey krebete pete rele, plede kriye tout la sent jounen. Nou pa ta lonje kò w nou alèz. Nou pa gen lalwa dòmi byen. Si nou gen male kabicha tikras, kwochma bwote nou. Lè nou reveye, nou pantan, nous anti vètij, nou sòti lwen. Somèy nou plen boulòk. Nou goumen nan dòmi pou grenn diri.

Frankétienne, Dezaf, 1975.

- Traduire En français

Bèf bay lèt, myèl bay siwo myèl/

- Produire en créole deux phrase ayant chacune
 - a. Une métonymie
 - b. Un euphémisme
- Donnez l'équivalent français de ces phrases créoles
 - a. Ouvriye vann zouti li , li pa blyie metye l'
 - b. Jan chat mache , se pa konsa l kenbe rat
 - c. Ptit tig se tig

Mardi 1^{er} Octobre 2002

1^{ere} Partie

A- Un groupe A de citoyens émet au sujet des journalistes un volume de critiques formulées en plusieurs points :

1- La pratique du journaliste est utilisé comme tremplin pur obtenir des postes et d'autres avantages.

2- C'est un moyen pour la mise en évidence de soi, la recherche de manière artificielle vedettariat. Ainsi :

a- L'importance est accordée au maniérisme, à l'affectation dans la prononciation et la recherche de « gros mots » plutôt qu'au fond et au poids de ce qui est dit.

b- Le contenu des émissions créoles est très francisé. Il n'est donc pas compris par la majorité de la population.

c- Le mélange créole français entraîne la non compréhension de la part des francophones et des créolophones.

1- Les journalistes ne pratiquent jamais l'objectivité : leur subjectivité est toujours présente dans leurs interventions.

2- Les journalistes ne pratiquent jamais la vérification des faits.

3- Leur pratique ne participe absolument pas à la construction de la démocratie.

4- Leur pratique ne participe pas au développement du pays à travers des domaines comme la santé, la justice, l'éducation, la culture haïtienne, l'agriculture etc....

5- Le niveau des formations des journalistes est faible.

6- Le métier de journalistes ne comporte aucun risque.

7- Pour se faire valoir dans la société les journalistes sentent obligés dans leur pratique professionnelle de valoriser les éléments culturels non-haïtiens.

8- En conséquence, le pays n'a pas besoin de journalistes.

1^{ere} question : mettez- vous à la place de ces citoyens et imaginez les arguments qu'ils auront à trouver pour développer et donc défendre chacun de ce dix points de vue. Dans leur développement ils apportent aussi beaucoup d'exemples.

A- Un autre groupe B de citoyens pense exactement le contraire. A partir d'une solide argumentation au niveau des idées étayées par des exemples et des faits concrets des citoyens prennent le contrepied de chacun des dix points de vue, pris séparément développés par le groupe A.

2^{eme} question : Développez cette argumentation.

B- Un troisième groupe C fait une synthèse de l'ensemble argumentatif du premier et du deuxième groupe en montrant que leurs points de vue ne peuvent être ni catégoriques, ni généralisés et formule des propositions positives pour chacun de ces points.

3^{eme} question : Rédigez le texte que le troisième groupe.

2^{eme} Partie

1- Faites une phrase comprenant une préposition principale avec le verbe « vouloir » au passé et une subordonnée avec le verbe « partir » au passé.

2- Quelle différence de sens y-a-t-il entre « mander », « demander » et « quémander » ?

Donner un exemple pour chaque cas.

3- A- Certaines voitures sont « bon marché ».

B- Certains objets « bon marché » sont de mauvaise qualité.

En utilisant les mots « bon marché », « voitures » et « toutes », faites une phrase qui soit la conséquence logique de A et de B.

4- Donnez trois fonctions différentes de l'adjectif qualificatif, puis un exemple pour chaque cas.

5- **Établissez la différence entre les deux phrases suivantes**

• Fernando es enfermo

• Fernando está enfermo

1- Jean est le père d'André dont le neveu qui s'appelle Paul est le fils de Hubert, fils de Jean.

Quelle est la relation de parenté qui existe entre Paul et Jean ?

2- **Traduisez en français**

• Yon ekriven se yon atis-plim ki kapab, ak sa li ekri. Fè moun viv sa li menm li santi.

1- Quelle est la conséquence logique de l'assertion suivante ?

• La France est un pays démocratique. Elle ne combat pas l'impunité. Dans tous les pays qui se disent démocratiques règne l'impunité. Haïti veut devenir un pays démocratique.

1- Donnez l'équivalence français des termes ou expressions créoles suivantes

a- Konsekān

b- Kalkilasyon

c- An bon jan maton

d- Raje

e- Toupizi

1- Parmi cette liste ; cual , que, qué, cuanto ; choisissez le mot qui convient pour compléter la phrase ci-dessous

• buen escritor

1- Quelle est la fonction grammaticale des mots soulignés dans la phrase suivante :

• Il faut appeler un chat un chat

1- Produisez deux phrases qui respectent les consignes suivantes :

• Type : impératif

• Formes : passive, emphatique et négative.

1- Paola mange de la crème. Son frère mange de la crème aussi.

Récrivez ces deux phrases en une seule phrase interrogative dans laquelle le deuxième mot « crème » est remplacé par un pronom.

2- **Dans la phrase ci-dessous, conjuguez le verbe « être » au temps et au mode qui conviennent.**

• « Etre-vous cinquante contre moi, je me défendrais quand même !

1- Traduisez en français.

• Detener dinero en este momento habriamos pagado nuestras deudas.

1- Qu'appelle t-on « paronymes » ? Faites une phrase pour illustrer votre réponse.

Faites deux phrases : dans l'une vous utilisez le mot « guère » et dans l'autre le mot « dépens ».

2- **Complétez suivant le modèle suivant**

• L'or c'est un métal

• Un doque c'est

• L'homme c'est

• Un louis c'est.....

• Une décrue c'est

• Le charisme c'est

1- Ecrivez correctement le participe passé des verbes soulignés :

• Les chaleurs qu'il a faire ont déssécher les récoltes.

1- Mettez les phrases suivantes à la forme impersonnelle.

- Réussir ce projet est chose possible
- Une route de supporters était là pour accueillir la Sélection Nationale.

1- Complétez avec « por » ou « para »

a- Caminaron la playa

b- Vendrimos el dibujo séis pesos

c- Su discurso no fue tanto

1- Si Dieu existait la terre ne devrait jamais connaître ni la misère, ni les cyclones, ni les tremblements de terre. Or la terre connaît et la misère, et les cyclones et les tremblements de terre.

Trouvez une affirmation qui soit la conséquence logique de cette assertion.

2- J'ai vu la chanteuse du quatrième étage.

Quels sont les deux sens possibles de cette phrase ?

3- Abrupt, abdiquer, imbu.

Pour chaque terme faites une phrase en utilisant le sens contraire de chacun d'eux.

4- Marie est la fille de Marie-Louise, mère de Marie-Anne, dont le frère de son mari Mario épousé Marie-Ange dont la fille est Marie-Carmelle

- Quelle est la relation de parenté entre Marie-Anne et Marie ?
- Quelle est la relation de parenté entre Marie-Carmelle et Marie ?

1- Traduisez en anglais

• L'enfant doit naître en janvier

• J'aimerais mieux ne pas le faire aujourd'hui.

1- Les enfants et leurs cousins travaillent chez leur oncle. Leur mère va rentrer la semaine prochaine. Leur oncle vit à Mirebalais.

Transformez ces différentes phrases en une seule composée de plusieurs propositions relatives

2- Quelles sont les différentes natures possibles du mot « tout » ? Donnez un exemple pour chaque cas.

3-

A- Ecrivez la phrase suivante en créole correct

Gen des maisons ki atteintes par violence cyclone nan

B- Jàn, Pyè ak Andre te vwayaje ansanm.

Quelle est la fonction de « te » dans cette phrase ?

1- Traduisez en créole

Elaborez des mots neufs pour construire une langue enracinée c'est plonger aux racines de la langue pour voir comment la base de la population s'y prend pour exprimer ses idées de base.

2- Trouvez un nom général correspondant aux mots de chaque phrase :

- Les roses, les camélias, les lilas sont des fleurs.....
- Les crayons, les lits, les clous sont des
- Les canards, les chevaux, les fourmis et les hommes sont

1- Transposez la phrase suivante du discours direct au discours indirect :

• Le responsable a déclaré aux journalistes : « Bon, hier nous avons eu une rencontre assez intéressante avec les deux acteurs de la crise. Avant-hier nous avons rencontré des personnalités indépendantes. Le mois prochain, lors de la prochaine assemblée de l'organisation tout aura été déjà résolu »

1- Les bêtes féroces n'ont pas besoin de croire en Dieu pour manger, boire et vivre. Or l'homme, mange, boit et vit.

Quelle est la conséquence logique de cette assertion ?

2- Utilisez les mots suivants dans une phrase

• Prefer

• Hardly

• Even though

1- Remplacez le sujet par un groupe-sujet comprenant un déterminant, un nom et un adjectif.

- a- Elle s'est blessé le doigt en coupant le rosier
- b- Jeanne est entrain de semer les grains au jardin
- 1- Dans les phrases suivantes trouvez un synonyme pour les mots soulignés.
- a- The shrewd man knew how to please his boss
- b- Pierre was reluctant to go to the dance without his girlfriend
- 1- Expliquez la différence de sens entre ces deux phrases:
- a- Beatrice a dit à Didier qu'elle l'aime
- b- Beatrice a dit à Didier qu'elle l'aime bien
- 1- Etablissez la différence entre « must » et « should ». Donnez un exemple pour chaque cas.
- 2- Seuls les aliments importés sont chers. Or les aliments importés rendent malades. Quelle est la conséquence logique de cette assertion ?
- 3- Quelle est la différence de sens entre ces deux phrases ?
- Elle cherche une maison qui est verte
- Elle cherche une maison qui soit verte
- 1- Traduisez en français :
- Li janbe rivyè a sou po vant li
- Li manje vant plen
- Li gen on doulè nan nwa kòu
- Li pral fè operasyon nan tout zo rèl do l'
- Li gen on doulè twa kote: nan po tèt li, nan je pye l' ak na boul je l'

Mercredi 1er Octobre 2003

1ere partie

Mise en place d'une politique linguistique en Haïti

Dans la mise en place d'une politique linguistique en Haïti dans le cadre des grandes orientations de l'État, s'est posé le problème de l'utilisation réelle des langues vivantes : espagnol, créole, français et anglais. Il s'agit d'étudier et de définir de manière technique et précise le poids réel de chacune des quatre langues dans le dur combat à mener pour tous les haïtiens pour sortir enfin Haïti du sous-développement. Et ceci dans les différents domaines : Éducation, Santé, Agriculture, Écologie, Culture, Tourisme, etc...

Différents secteurs de la nation apportent leurs points de vue sur ce sujet.

- 1.- Le premier secteur considère que l'espagnol est la langue la plus apte à sortir Haïti du sous-développement et développe des arguments pour démontrer le bien-fondé de sa position.
- 2.- Le deuxième secteur pense que c'est le créole et fait idem.
- 3.- Le troisième secteur opte pour le français et fait idem.
- 4.- Le quatrième secteur choisit l'anglais et fait idem.

Chaque groupe organise sa présentation en deux parties :

- a) Il développe des arguments négatifs quant à l'importance des trois autres langues en démontrant les problèmes que chacune d'elles séparément pose dans une stratégie de développement.
- B) Il démontre les éléments positifs que peut apporter la langue qu'il a choisie dans un processus rapide de développement.

Questions

1ere question : Développez les arguments de chacun des quatre groupes :

- 1 : a). .b)...
- 2 : a)...b)...
- 3 : a)...b)...
- 4 : a)...b)...

(20 lignes au minimum pour chaque groupe)

2eme question :

a) Faites une synthèse des arguments des quatre groupes.

B) Présentez votre point de vue personnel.

(30 lignes au minimum pour cette question)

2eme partie**Jeudi 2 Octobre 2003****1. Je suis le neveu de Gerard et Ousler son petit-fils.****Quelle est la relation de parente entre moi et Ousler ?****2. Donnez, en exemplifiant, cinq fonctions pouvant être remplies par le nom dans une phrase.****3. Produisez deux phrases correspondant à la structure suivante :**

Proposition principale + proposition subordonnée relative + proposition + proposition subordonnée interrogative indirecte + proposition subordonnée circonstancielle d'opposition.

4. Complétez les phrases suivantes en donnant la forme correcte du verbe entre parenthèses :

- Au cas où tu (venir) me voir, je te (laisser).

- Tu réussiras, pour peu que tu (tenir).

5. Quelle est la conséquence logique de ces énoncés ?

Les pays riches n'ont pas besoin d'écoles. Haïti est un pays pauvre et veut devenir riche.

6. Quelle différence de sens y-a-t-il entre « rêver à » et « rêver de » ? Donnez un exemple pour chaque cas.**7. Quelles sont les différentes natures du mot « que » ? Donnez un exemple pour chaque cas.****8. Faites correspondre le mot convenable de la colonne A au(x) mot(s) convenable(s) de la colonne B.****Colonne A**

Fouiller
Insérer Estimer
Coopérer
Peser Embrouiller
Séparer
Emmêler
Ranger
Placer
Fouiner

Colonne B

Participer
Diviser
Enchevêtrer
Partager
Juger
Intercaler
Contribuer
Caser
Fureter

9. Quelle est la fonction du mot souligne dans la phrase ci-dessous ?

On appelle ce quartier Bas-peu-de-chose.

10. Donnez l'équivalent créole de ces termes français :

- Tesson
- Démarrer
- Clochard
- Paysan
- Maudire

11. Mettez le texte suivant au style indirect.

Paul a demandé à sa sœur : « Es-tu allée voir notre oncle hier ? » Elle lui a répondu : « Non, mais je le ferai demain ou après demain si le temps me le permet. »

12. Trouvez deux verbes et trois noms qui sont dérivés du mot « sauce ».

13. Construisez une phrase pour chaque cas en respectant les consignes données :

- a) Phrase comportant la particule « ne....plus » et un verbe sous forme conjuguée simple.
- b) Phrase comportant la particule « ne....jamais » et un verbe sous sa forme conjuguée composée.
- c) Phrase comportant la particule « ne....pas » suivi d'un infinitif.

14. Récrivez la phrase suivante en lui sa forme emphatique.

Ils sont merveilleux, géniaux mêmes, ces satellites qui dissèquent un pays à ciel ouvert et qui, pour un peu, permettraient de lire le journal de son ennemi depuis l'orbite géostationnaire.

15. Soit la phrase : « Les étrangers ne sont pas les seuls à faire l'objet d'une surveillance accrue. » Transformez-la de manière à obtenir une phrase de type interrogatif et de formes affirmative, emphatique et active.

16. Soit les figures de style *métonymie*, *prosopopée* et *euphémisme*, donnez, en français, un exemple pour chaque cas.

17. Donnez la nature et la fonction des différents mots « yo » dans la phrase ci-dessous :

Yo lonje liv yo ba yo.

18. Quelle est la conséquence logique des énoncés ci-dessous :

Paul veut économiser, Paul incite à la consommation.

19. Complétez les phrases ci-après avec l'une des expressions de temps entre parenthèses (Hay, ayer, alguna vez, ya, el año pasado).

- Has probado _____ el café cubano ?
- _____ fuimos a la playa María y yo.
- _____ he terminado la tarea.
- El profesor ha llegado tarde _____.
- _____ estuve en México con mi familia.

20. Dans les phrases ci-dessous, changez les verbes actifs en voie passive et vice et versa.

- She paid the bills yesterday.
- The luggage will be carried as soon as possible.
- We already gave him the right information.
- They had made everything when I came.
- The briefcase was seen by all of us.

21. Quelles sont les locutions conjonctives servant à présenter une cause niée; puis une cause authentifiée ? Donnez un exemple.

22. Traduisez en français :

Joumou pa donnen kalbas

Pa pran medsin sou kont pentad mawon.

23. Produisez deux phrases distinctes avec la conjonction de coordination « mais » dans la première phrase. « Mais » marque l'opposition : dans la seconde, la restriction.

24. Traduisez en espagnol :

Il parle comme s'il était le patron de l'entreprise.

25. Faites une phrase, en anglais, avec chacune des expressions suivantes:

- To be worth
- To give up
- To make sure
- Used to

26. Produisez, en créole, deux phrases ayant chacune :

- Une métaphore
- Une hyperbole

27. Quelle différence y-a-t-il entre « quoique » et « quoi que » ? Donnez un exemple pour chaque cas.

28. Quelle est la conséquence logique de l'assertion suivante ?

Le lion n'a pas besoin d'aller à l'université pour vivre, boire et manger. Or l'homme vit, boit et mange.

29. Traduisez en français :

En aquellos años siempre viajaba con su mama

30. Abo, by, to, without, for.

A partir de la liste précédente, complétez les phrases suivantes.

- We were able to finish the project _____ working night and day.
- He was rewarded _____ being first in his class.
- They'll be punished because they left _____ the teacher's permission.
- We feel so happy _____ going to the beach tomorrow.
- I can't get used _____ working so hard everyday.

31. Récrivez cette phrase dans un créole correcte.

Tout enfants yo te recele chaussures yo nan coffre voitures medecin lan.

32. Quand est-ce qu'on emploie « puisque » ?

Quand est-ce qu'on emploie « parce que » ?

Faites une phrase avec chacune de ces locutions conjonctives.

33. Trouvez une affirmation qui soit la conséquence logique de cette assertion.

Je ne veux avoir comme amis que les ennemis des ennemis de mes amis qui n'ont pas d'ennemis.

34. Donnez l'équivalent français des termes créoles suivants :

Tet kale

Pov

Machin

Chofe tet mato

Frijide

35. Complétez les phrases suivantes avec l'auxiliaire ou la forme verbale correcte (shall, may, ought to, will, would, might, was able to, should, can't)

- You really _____ study more, Your grades have been very lately.
- I _____ stop as soon as you tell me to.
- When I was young, I _____ swim four hours in apol with friends.
- _____ I borrow your pen for a minute ? I've just lost nine.

36. « Je suis tout contre toi. »

Expliquez les deux sens possibles de cet énoncé.

37. Complétez :

Un bureau, c'est un meuble.
 Une cuillère, c'est.....
 Une scie, c'est.....
 La jalouse, c'est.....
 La Libyc, c'est.....
 Une étoile, c'est.....

38. Corrigez cette phrase

Seriez-vous trente contre elle, elle « se défendre » quand même.

39. Traduisez en français :

Li bat li yon bat ki pa tikras ?
 Bale nef bale byen.
 Yo sezi we mwén.

40. Faites une phrase en espagnol avec chacune des expressions suivantes :

Ser inteligente, tener cuidado, tener una formacion adecuada, prester atención.

Mercredi 10 novembre 2004

2eme Partie

- 1- Produire deux phrases avec « mais » marquant une restriction
 2- Quelle est la conséquence logique des différentes assertions suivantes :
 Depuis plusieurs semaines des bandes armées sèment la panique dans le centre-ville. Les quartiers où il n'y a pas de panique les riverains ne peuvent pas dormir la nuit. Les habitants du centre-ville n'en peuvent plus et veulent dormir la nuit.
 3- Transformer ce texte du style indirect libre au discours direct.
 Le mois dernier, la directrice sermonnait ses employés. Qu'est-ce qui s'était passé la veille dans le bureau ? Qu'est-ce qui était à l'origine de cet incident-là entre le messager et le comptable et qui avait couté une dent à ce dernier ? Elle était ferme : de tels incidents se répétent, tout le personnel serait renvoyé.

4- Produire une phrase pour chaque cas avec l'adverbe « si » indiquant :

- a- Une habitude ;
 b- Une suggestion ;
 c- Une opposition ;
 d- Une conséquence ;
 e- Une comparaison.
 1- Donner en exemplifiant 3 natures différentes du mot « qui ».
 2- Ecrire le passé composé des verbes entre guillemets.
 a- Elles « s'arroger » des droits exorbitants
 b- Elles « se plaire » dès le premier contact. et « rester » amies.
 c- Ils « s'assurer » les services d'un gardien.
 d- Elles « se disputer » la victoire.
 1- Donner la fonction des groupes de mots soulignés dans les phrases suivantes :
 a- Quel grand garçon, il est devenu !
 b- Il a agi conformément à la loi.
 1- Quelle différence de sens y-a-t-il entre « cahoteux » et « chaotique » ? Faites une phrase avec chacun de ces mots.
 2- Ecrire correctement le verbe entre guillemets : prévenez-moi au cas où elle « venir ».
 3- En prenant chacun des groupes a, b, c, d, séparément, comparer chaque terme du groupe par rapport à l'autre et montrer la différence.
 a- *Tout-à-coup - tout d'un coup*
 b- *Collision - collusion*

- c- *Éruption - irruption*
 d- *Évoquer - invoquer*

1- Produire 4 phrases ayant chacune 2 propositions. L'une des propositions doit exprimer une idée contraire ou opposée à l'autre. Les deux propositions doivent être liées par une conjonction.

- 2- Traduire en créole
- a- L'enfant a été battu par son père
 - b- Paul a donné une mangue à son jeune frère.
 - c- Comme je suis heureuse de te voir ce soir !
 - d- Voici la fille dont je t'ai parlé
 - e- Tous les livres que je vous m'avez donnés sont déchirés.

1- Transformer les différentes phrases suivantes en une seule phrase composée de différentes propositions relatives :

L'enfant travaille dans la pâtisserie. Il a apporté le gâteau. Le gâteau a été commandé par nous. J'en ai mangé un morceau.

2- Haïti veut devenir un pays développé- Le développement : c'est une production suffisante dans un système démocratique- Ce type de développement : c'est un nouveau projet collectif - Ce projet collectif : c'est un nouvel homme haïtien - Ce nouvel homme haïtien c'est la conception d'une nouvelle école.

Trouver une brève affirmation qui soit la conséquence logique de ces 5 assertions.

3- L'égalité des chances est un principe sacré pour une nation souveraine - l'accès à l'école de tous est indispensable l'égalité des chances - le nombre d'écoles du pays n'est pas insuffisant - les salles ne sont pas exiguës - les enseignants sont bien formés et sous-payés - les banques sont en bon état - Les enfants sont intelligents - les cours de récréation permettent de faire du sport. Trouver une affirmation qui soit la conséquence logique de ces 8 assertions.

4- On doit toujours nous dire totalement tout ce qui est amoral - La parole du prêtre représente en partie celle du pape ou du diacre - Celle du cardinal traduit celle de tous ceux qui veulent toujours parler au nom de Dieu - La parole du pape c'est la volonté de Dieu - Celle de l'archevêque ne traduit pas celle du pape et représente en partie celle du prêtre - Tout ce qui est amoral est interdit par la volonté de Dieu - Dieu ne parle pas par la bouche des fidèles. Trouver une affirmation qui soit la conséquence logique de ces 7 assertions.

5- On n'a jamais de vents violents - Le soleil semble tourner autour de la terre - la terre semble tourner autour du soleil - On a jamais la tête qui tourne - Tout ce que dit la Bible est vrai - On dit que si la terre tournait autour du soleil on aurait la tête qui tourne - Les savants disent que la terre tourne autour du soleil - Si le soleil tournait autour de la terre on aurait déjà obtenu de vents violents - Il paraît que dans la Bible Dieu aurait une fois ordonné au soleil d'arrêter sa course autour de la terre - Le Soleil peut tourner autour de la terre mais l'inverse est tout aussi possible - Les savants peuvent ou ne pas se tromper.

- Trouver une brève affirmation qui soit la conséquence logique de ces 11 assertions.

6- **Remplacer les pointillés par « since » ou « for ».**

- A) I have lived here October 10th 1994.
- B) He hasn't written to me nearly a month.
- C) I have lived here Ages.
- D) I lived in London Ten years.
- E) It had already been snowing Ten days when he decided to leave.

- 7- Écrire à la place des pointillés le pronom relatif anglais convenable.
- A) This is the painting I bought yesterday.
 B) I know the man car has been stolen.
 C) My neighbour You've been introduced says life is beautiful.
 D) This castle, the tiles Are brand new, is new owned Mr Paul.
 E) The girl he fell in love is Jamaican.

8- Traduire en anglais.

Je ne me souviens pas avoir entendu mon beau-frère se plaindre de sa mauvaise santé.

9- Remplacer les pointillés par « in », « on », ou « at ».

- A) The plane arrives Time.
 B) I arrived time for the concert.
 C) we should start eight.
 D) It starts Monday afternoon.
 E) He's leaving a week.

10- Ordonner les mots ci-dessous pour en faire des phrases :

- a) Maria/amigas/muy/son/y/buenas/Carmen
 b) fuimos/playa/semana/a/pasada/la
 c) le/Pedro/no/trabajar/de/gusta/noche/a
 d) un/compraría/si/coche/dinero/tuviera/nuevo/yo
 e) que/mucho/facultad/estudiar/yo/esta/tengo

11- Traduire en français :

Bèf bay lèt, myèl bay siwomyèl.

12- Direktè a bay Pòl kèk bèl liv paske li se yon bon élève.

Faire l'analyse grammaticale en indiquant la fonction de chaque mot de cet énoncé.

13- « *On ne peut, dit Gaston Bachelard, rien fonder sur l'opinion : il faut d'abord la détruire.* »

Récrire cette phrase en remplaçant les deux points (:) par la conjonction de subordination appropriée.

14- Produire, en créole, deux phrases ayant chacune :

- a) une métonymie
 b) un euphémisme

15- Mettre les verbes entre-parenthèses au temps convenable :

- a) Carmen es la muchacha más inteligente que yo (conocer).
 B) El profesor (llegar)tarde hoy.
 C) Ayer mmi hermana (caerse) y (hacerse) muchos daxos.
 D) Cuando yo (tener) cinco años (comer) mucho.

16- Quand est-ce qu'on emploie « pour que » ?

Quand est-ce qu'on emploie « pour peu que » ?

Faites une phrase avec chacune de ces locutions conjonctives.

17- Récrire ces phrases dans un créole correcte.

- A) Bureau protection civile lan nan souci li pou li vini en aide ak sinistré tempête tropicale
 jeanne yo te achemine aide lan bay victime yo pa hélicoptère.
 B) Evitez jeter ordures ménagères nan la rue, nan période la pluie.

18- Récrire chaque phrase en remplaçant le groupe souligné par la proposition

subordonnée appropriée.

- A) Paule aime travailler en écoutant de la musique.
 B) En visitant Mirebalais, j'ai rencontré Roger et sa femme.
 C) En arrivant de bonne heure, vous trouverez encore des places pour le concert de ce soir.
 D) La petite fille a pris froid en sortant sans bonnet.
 E) Tout en travaillant beaucoup, il sort très souvent.

19- Trouver l'équivalent français de ces phrases créoles :

- a) Ouvriye vann zouti li, li pa pèsi metye li.
 B) Jan chat mache, se pa konsa li kenbe rat.
 C) Pitit tig se tig.

20- Indiquer la figure de style présente dans les phrases créoles suivantes :

- a) Mwen konnen yon ti chemen tif, pye kounan, dyòl dore.
 B) Yola pa rayi misye a.

21- Souligner les déterminants présents dans les phrases suivantes :

- a) Moun Mamoun nan nan mòn nan.
 B) Deplase chèz sa yo yo mete nan mitan an.

22- Quelle est la nature de « pa » dans la phrase suivante ?

Gad ale nonm nan non ! Ou pa ta di yon sigarèt !

23- Répondre aux questions suivantes en remplaçant les mots soulignés par un pronom.

- A) Feras-tu visiter Moulin-Sur-Mer à tes amies ?
 B) Cette histoire fait rire les enfants ?
 C) Paul est-il bon en Créole ?
 D) A-t-elle téléphoné à ses parents à Port-de-Paix ?
 E) Avez-vous assisté à la conférence de Monsieur Yves Déjean ?

24- Quelles sont les différentes natures du mot « either » ? Donnez un exemple pour chaque cas.

25- *Generoso, malo, buen (o,a), Santa, tanto, san, inteligente.*

Utiliser l'adjectif convenable pour compléter les phrases ci-dessous.

- A) _____ Valentin es el patrón de los enamorados.
 B) Roberto mató a su hermano, él es hombre _____.
 C) Él es un _____ amigo.

26- Trouver une affirmation qui soit la conséquence logique de cette assertion.

Je ne veux avoir comme ennemis que les amis des amis de mes ennemis qui n'ont pas d'amis.

27- Compléter les phrases suivantes en utilisant le subjonctif présent ou l'infinitif du verbe entre parenthèses.

- A) Es imprescindible (traer) el saco.
 B) Es necesario que yo (hacer) bein el examen.
 C) No es posible que (hablar) mejor.
 D) Es importante (realizar) el trabajo.
 E) Necesito que tú (venir) temprano mañana.

28- Donner 5 mots ayant la même orthographe en français et en créole.

1ère partie

Trois candidats à la présidence d'Haïti présentent leur programme.

- Le premier met l'accent sur l'agriculture comme principale base pour le développement d'Haïti.
- Le 2eme insiste sur l'Éducation
- Le 3eme considère en priorité l'insécurité.

1ere question

- Développez les arguments du premier candidat.
- Développez les arguments du deuxième candidat.
- Développez les arguments du troisième candidat

2eme question

- Développez les arguments utilisés par le troisième candidat pour contrecarrer ceux du premier et deuxième candidat.
- Développez les arguments utilisés par le deuxième candidat pour contrecarrer ceux du premier et troisième candidat.
- Développez les arguments utilisés par le premier candidat pour contrecarrer ceux du deuxième et troisième candidat.

3eme question

- Faites une synthèse de tous les arguments développés plus haut.
- Faites une analyse critique des arguments tout en présentant votre point de vue personnel.
(la réponse pour chacun des volets doit contenir au minimum 15 lignes et au maximum 20 lignes.)

Mercredi 12 Octobre 2005

2eme partie

1. Donnez deux sens possibles de cet énoncé : « La petite brise la glace »

2. Écrire ce texte dans la graphie officielle du créole haïtien

Jezu résusite nan tombo a gnou dimanch matin. Kounie a roua juif yo chita adouat papa Bon-Dieu ki gin toutt pouvoua.a.

3. Mettre le déterminant défini qui convient à la place des points .

Ti fi....mete pen....sou tab.....Li peze pwason...nan balans... : kasav...yanm..., be..., bonbon, tout nan salamanje...

4. Trouver la conséquence logique de cette assertion :

On dit que les États-Unis sont un pays riche. Les États-Unis font la guerre. Or les pays riches ne font jamais la guerre.

5. Mettre les verbes de cet énoncé au passé composé : « Ces belles demoiselles se rencontrent au Champ-de-Mars, s'embrassent, se promettent des visites, se succèdent au restaurant puis se quittent »

6. Donner la fonction des mots soulignés

- La ville de Jérémie
- Je vous trouve généreux.
- Je t'offrirai un beau cadeau si tu réussis au concours.

7. Soit le titre d'un article de journal « Dossier sénatoriales » : plus de 30 % des candidats au sénat n'ont pas été agréés par le Conseil Electoral Provisoire »

- Comment expliquer l'orthographe du groupe nominal « Dossier sénatoriales ». En quoi est-il différent de « Dossiers sénatoriaux » ?

8. Remplacer les groupes nominaux soulignés par un pronom.

- Rita a demandé a Rodrigue de la conduire au cinéma.
- Paola est à peine arrivée des Gonaïves : elle pense à sa mère qui est restée là-bas.

9. Donner le gérondif passé du verbe g'en aller.

10. Compléter selon le modèle : « La panthère rugit »

Le crapaud....

L'aigle...

L'âne...

L'alouette...

Le rat...

11. Qu'appelle-t-on proposition corrélatrice ? En donner deux exemples.

12. Mettre ce texte en créole correct.

« Se pa de sidere m sidere deye che a l'heur(r) nou aprann sa malfeteur(r) yo se ptit serviteu(r) a. Sur le coup, nou mete nou a priye pour que Bon Dieu capable ramne malfeteu(r) yo a la conversion »

13. Le temps, c'est de l'argent, disent les Américains. Les Américains admettent qu'il faudrait travailler 8 heures par jour pour avoir de l'argent. Jacques travaille 12 heures par jour mais il n'a pas d'argent.

Trouver la conséquence logique de ces assertions.

14. A partir du suffixe *logie*, trouver le nom de la science qui étudie : les os, l'homme, les cellules vivantes, la terre Dieu.

15. Trouver un seul mot français équivalent aux groupes mots ou expressions créoles :

- Chofe tet mato
- Ti radyo apil
- Kote yo plante diri
- Deye nwa kou

16. Compléter chaque phrase par la forme verbale convenable :

- a) Ella no quiero que.....
- B) Si tu vienes manana.....
- C) Si fueras mi amigo.....
- D) Cuando termino mi trabajo.....

17. Mettre les verbes entre parenthèses aux modes et temps convenables

- a) Je préfère cette chemise, encore que la jaune (paraître) plus belle.
- B) Sitôt arrive, il (pleuvoir).

18. Trouver l'équivalent français de ces phrases créoles.

- Deye mon gen mon
- Pise gaye pa kimen
- Le chat pa la rat bat kalinda
- Ptit tig se tig
- Mize nan wout pot bon nouvel.

19. Mettre la préposition qu'il faut à la place des points.

- A) Don't always depend..... Getting help from people.
- B) Did you finally succeed.....selling your old car.
- C) Why did Mr.Paul insistworking so hard .
- D) I look forward.....seeing you soon.
- E) There's no excuse.....being absent from working so often.

20. Mettre les verbes entre parenthèses aux modes et temps convenables

Que Paul (vendre) sa voiture, c'était à prévoir. Mais il (falloir) que cela (arriver) pour qu'il (prendre) conscience de ce qu'il (gaspiller) trop d'argent à faire bombance.

21. Compléter selon le modèle « l'apiculture est l'art d'élever les abeilles »

- L'ostréiculture est.....
- La conchyliculture est.....

Dimanche 21 Novembre 2010

1ere partie

Quatre groupes de jeunes bacheliers discutent à propos des causes du tremblement de terre meurtrier du 12 Janvier 2010 qui a partiellement détruit Port-au-Prince et autres régions du pays, provoquant ainsi la mort de plus de 250.000 âmes dont une centaine d'étrangers.

Pour le groupe A, ce séisme est une punition divine car les Haïtiens en général ont trop péché.

Pour le groupe B, le séisme est le résultat des constructions anarchiques et du déboisement.

Pour le groupe C, le séisme est une punition non du Dieu de la trinité du christianisme, mais des loas du vodou qui se fâchent contre les Haïtiens qui refusent de les servir.

Le groupe D, quant à lui, reprend un à un les arguments des trois premiers en montrant qu'ils ne sont pas fondés tout en élaborant un argumentaire dans lequel il exprime ce qui pourrait être, à ses yeux, les vraies causes de cette catastrophe naturelle qui a ravagé notre pays.

Questions

Élaborez les arguments de chacun des groupes. Les argumentaires des groupes de A, B et C se développeront chacun sur un paragraphe de 12 à 15 lignes. Celui de D s'élaborera sur quatre paragraphes de 8 lignes chacun, dont le dernier fera état de ses positions personnelles.

Dans l'introduction, vous définirez le séisme tout en relatant le contexte dans lequel celui du 12 Janvier 2010 s'est produit (8 lignes).

Dans la conclusion, vous émettez vos jugements personnels sur la question, ferez des propositions qui vous semblent utiles pour éviter que si cela doit se répéter il n'y ait pas autant de victimes humaines.

2eme partie

1. Soit le verbe parler, employez-le dans une phrase en montrant qu'il peut être.

- A) Transitif direct et seulement direct. B) intransitif et seulement intransitif. C) à la fois transitif direct et indirect. D) pronominal réciproque. E) pronominal passif.

2. Construisez une phrase qui sera à la fois interrogative indirecte, passive, emphatique, négative.

3. Construisez une phrase contenant un plus-que -parfait à un imparfait de l'indicatif.

4. Mettez l'énoncé suivant au discours indirect en utilisant le verbe introducteur dudit discours au passé (n'importe lequel).

Je ne reviendrai plus jamais ici : les gens sont trop méchants ; cependant, j'irai rencontrer mon cousin après-demain s'il ne pleut pas et je me ferai le plaisir de m'accompagner de mon épouse, notre fille et le chiot que le voisin nous a offert hier et que nous aimons tant ; nous en profiterons pour effectuer un petit tour dans la ville de notre enfance et qui nous a berçés pendant longtemps.

5. Remplacez les groupes nominaux soulignés par le pronom convenable.

- A) Le professeur a présenté les leçons aux étudiants dans la classe.
 B) Yves a demandé à Josette de conduire le malade à l'hôpital.
 C) j'offre de mon gâteau à Jean dans le salon.

6. Construisez une phrase contenant deux actions passées et inaccomplies.

7. Mettez les verbes conjugués aux temps simples dans les phrases suivantes aux temps composés correspondants.

1. Les 300 gourdes que coûtent ces chemises me paraissent bien excessives.
2. Elles se rencontrent un vieil ami au Champs-de-Mars.
3. Leurs propositions, nous les pesions mille fois avant de les adopter.
4. Elles se succèdent au comité de la classe.
5. Les étrennes qu'il offrira aux enfants sont intéressantes.

8. Indiquez les deux sens que peut avoir la phrase suivante :

Je regarde la scène de la voiture.

9. On lit dans les journaux haïtiens ces derniers jours « dossiers présidentielles » / « dossiers législatives ». Expliquez l'orthographe des deux adjectifs qualificatifs. Y a-t-il une différence, par exemple, entre « dossiers présidentielles » et « dossiers présidentiels »? Si oui, laquelle?

10. Trouvez une assertion qui soit la conséquence logique des phrases suivantes.

Les pays développés organisent jamais d'élection. Les États-Unis d'Amérique se veulent un pays développe. Pourtant, ils organisent des élections au moins deux fois tous les cinq ans.

11. Conjuguez les verbes à l'infinitif entre parenthèses aux modes et temps qui conviennent.

- A) Que vous (être) forts ou faibles, je vous (battre) quand même.
- B) Le professeur avait promis qu'il ne (venir) que si la conférence (être renvoyée).
- C) c'est la femme la plus belle que je (connaître).
- D) Je ne crois pas qu'il (dire) cela.
- E) Je veux que tu (faire) le devoir avant que le professeur (ne pas venir).

12. Trouvez une assertion qui soit la conséquence logique des phrases suivantes :

On dit que Dieu existe. Tout ce qui existe est observable, palpable, mesurable, visible. Or, personne ne peut ni observer, ni toucher, ni mesurer, ni voir Dieu.

13. Construisez une phrase contenant un passé antérieur antérieur à un passé simple.

14. Indiquez le gérondif passé de la locution verbale « s'en aller ».

15. Conjuguez les verbes à l'infinitif selon les indications entre parenthèses.

- A) Pierre, ainsi que son papa, faire (indicatif présent) du jogging tous les matins.
- B) c'est Paul, les enfants et toi qui ne pas dire la vérité (indicatif présent).
- C) Les filles, Rony, toi et moi, aller (passé composé) au cinéma hier soir.
- D) Peu de gens être venu (indicatif présent) participer au concours.
- E) Jeanne comme sa mère regarder toujours (indicatif présent) la télé.

16. Soit la phrase « j'écris ma mère ». Peut-on la transformer à la forme passé ? Pourquoi ?

17. Trouvez l'équivalent créole des mots suivants

a) froussard ; b) un somme ; c) chauffard ; d) rustre ; e) pneumatique.

18. Trouvez une assertion qui soit la conséquence logique des phrases suivantes.

Seuls les imbéciles portent une montre de marque Rolex. Tous les correcteurs du présent examen portent une montre de marque Rolex.

19. Identifiez la figure de style que contient chacune des phrases suivantes :

- Le Cap-Haïtien s'est réveillé sous haute tension ce matin.
- Va, cours, vole et nous venge. (Corneille)
- En ce temps de choléra, redoutez tout : la salade, le fruit, les herbes, la canne-a-sucre.....tout est mortel.
- Cette obscure clarté tombe des étoiles.....(Corneille).
- Il n'est pas inintelligent.

20. Trouvez la conséquence logique des phrases suivantes.

On croit que prier et fréquenter l'église rendent sage. Pierre prie dix fois par jour et fréquente l'église au moins une fois par jour. Or, Pierre n'a la moindre notion de sagesse.

21. Construisez trois phrases contenant le que ou pour chacune d'elle il a une nature différente. A la fin de chaque phrase, indiquez entre parenthèse sa nature.

22. Indiquez, s'il y a lieu, la fonction des mots ou groupes de soulignés dans les phrases suivantes :

a) Je leur avais dit la vérité. B) Elle s'en est allée. C) Je lui avais indiqué que cette réponse n'était pas la meilleure. D) Paul, mon frère aîné, est à l'université. E) Lequel des deux dit la vérité ?

23. L'abeille bourdonne. Complétez selon ce modèle.

- Le canard.....
- Le bétier.....
- Le porc.....
- La poule.....
- Le chameau.....

24. Complétez

- La science qui étudie les sons du langage est.....
- La science qui étudie la vie dans les océans.....
- La science qui étudie les cellules du corps humain est.....
- La science qui traite des documents écrits en particulier des livres est.....

25. Ekri paragrap sa nan yon kreyol korek.

Gouvernement mwen appartenu a li a fe anpil emejennsi pou vini viktim yo ann ed. Se de sa mwen te vle di li te s'agit a, le m te deklare que genyen anpil aksyon ekip gouvernemental la poze.

26. Trouvez l'équivalent français des expressions suivantes

a) Kou l cho l kwit. B) Deye nwa kou ch) Zo rel do d) Abitan dekoré e) Do kiye fe.

27. Yo di otograf ofisyel kreyol la chita sou yon prensip fonologik. Esplike ki sa sa vle di. Bay plizye egzanp pou byen chita esplikasyon ou yo.

28. Mete fraz sa yo an franse.

A) Mwen genyen domi, kite mwen fe yon ti kabicha.
B) Si mwen te genyen kob, mwen t ap achte yon ti radio a pil pou m kapab fe nouvel nan tan kolera sa a
Ch) Se pa ti bel ti fi a pa bel. Li mete yon rad ki djandjan anpil.

Pou ki sa se atik sa yo ou mete.

29. Mete atik defini sengilye ki mache avek : patat ... ; cheni Pou ki sa se atik sa yo ou mete.

30. True or false

a) Gone is the sample past of the verb to go.
B) The singular of mice is mouse. C) A whale isn't a fish.

D) A bat is a bird. E) You go to the library to buy books.

31. Answer in English

- a) What date is today ? B) How did you come here ? C) Why do you come here ? D) How well do you speak English ? E) How far do you like from here ?

32. Choose the correct answer

« I missed you » means in French : Je t'ai manqué ; Tu m'as manqué ; Je t'ai raté de peu.

33. Change into active or passive voice.

A) They ate the cake. B) We are cleaning the classroom c) Portuguese is spoken in Brazil.

D) The food will be brought by Jane. E) I can't pay the bill.

34. Choose the correct answer

If someone does you a favor, you say « thank you ». The person will reply : You're welcome ; Don't worry, I don't care.

35. Complete each sentence with at least two words

- a) I never want to depend on.....
 B) Did you succeed.....
 C) Are they accustomed.....
 D) Do you enjoy.....
 E) My sons don't mind.....

36. Traducir el castellano

Je suis venu (e) à la Faculté de Linguistique Appliquée de l'Université d'État d'Haïti non seulement pour apprendre les langues étrangères (l'anglais et l'espagnol), mais surtout pour savoir comment la langue en général fonctionne.

37. Construir una frase completa con cada de las palabras o expresiones siguientes : sino, si no, sino que, sino tambien.

38. Emplear : haber, tener, ser o estar al presente de indicativo.

- A) La paz.....la capital de Bolivia.
 B) Bilbao.....en el norte de España.
 C) La mes.....rectangular.
 D) Ahora.....bastante tiemp para hacer la tarea.
 E) Sabes que.....colera en Haïti ahora ?

39. Reordenar las palabras siguientes para formar frases

- a) coche/comprar/necesito/un/para/dinero.
 B) cada/cuatro/me/manana/despertar/de/a/madrugada/las/la.
 C) mundo/los/dinero/tuviera/paises/todos/si/visitaria/del.
 D) en/ir/me/Estados/Unidos/gustaria/a/estudiar/los.
 E) cine/te/me/ruego/al/que/acompanes.

40. Traducir al castellano

- a) Je crois que c'est lui. B) Il est minuit. C) Si j'avais la possibilité, je ferais beaucoup de biens.
 D) Est-ce ici que tu habites ? E) Il parle comme s'il était le patron de l'entreprise.

1^{ère} Partie

Dimanche 9 octobre 2011

A l'occasion du budget de la République, quatre groupes de parlementaires discutent sur l'importance de chaque faculté de l'Université d'Etat d'Haïti et sur l'allocation budgétaire à accorder à chacune d'elles.

Le groupe 1 croit qu'il faudrait allouer la plus grande part du budget à la Faculté d'Agronomie. Il argumente ainsi : Haïti est un pays essentiellement agricole qui n'arrive pas à nourrir ses habitants. Elle importe le riz, le pois, le maïs, la banane, etc. D'où la fuite de devises et le démantèlement de la production nationale. L'Etat doit donc s'atteler à la formation d'agronomes pour relancer l'agriculture nationale afin de résoudre le problème de la faim dans le pays.

Le groupe 2, de son côté, prend le contrepied du groupe 1 en avançant que la faculté la plus importante en Haïti actuellement est la faculté des Sciences. Il soutient qu'après le séisme du 12 janvier 2010 qui a détruit la capitale ainsi que Jacmel et Léogane, Haïti a besoin de se reconstruire et que cela ne peut se faire qu'avec des ingénieurs formés à ladite faculté. Il pense donc que la priorité devrait être accordée à la faculté des Sciences dans le vote du budget.

De son côté, le groupe 3 prend le contrepied des deux premiers groupes et avance que la faculté de Médecine et de Pharmacie devrait avoir la plus grande considération. Il argumente en montrant qu'Haïti fait face aujourd'hui à beaucoup de problèmes de santé. Par exemple, il y a le choléra et le sida qui sont rage. Haïti doit, dans ce contexte, former beaucoup de médecins pour pouvoir répondre convenablement aux besoins de santé de la population.

Finalement, le dernier groupe essaie de concilier les positions des trois autres en soutenant que ces facultés précitées sont très importantes pour l'avenir d'Haïti. En plus, il pense qu'on ne doit surtout pas ignorer l'importance de toutes les autres facultés, notamment la Faculté Linguistique appliquée.

Produisez un texte dans lequel il vous faudra :

- 1- Développer de manière exhaustive les positions de chaque groupe.
- 2- Faire une synthèse de ces différentes positions
- 3- Présenter votre point de vue personnel sur le problème posé.

2^{ème} Partie

1. Mettez les verbes conjugués aux temps simples dans les phrases suivantes aux temps composés correspondants

Elles se rencontrent dans la cour de l'école, se donnent la main, se lient d'amitié, se succèdent au comité de la classe, se querellent, se séparent, se retrouvent à nouveau et jurent de ne plus se quitter.

2. Construisez une phrase contenant un présent de l'indicatif postérieur à un passé composé.
3. Construisez une phrase qui sera à la fois *interrogative indirecte, passive, emphatique, affirmative*.

4. Soit le verbe *écrire*, employez-le dans une phrase en montant qu'il peut être
a- Transitif direct et seulement direct. B- intransitif et seulement intransitif. C- à la fois transitif direct et indirect. D- pronominal réciproque. E- pronominal passif

1. Remplacez les groupes pronominaux soulignés par le pronom convenable
a- Le député a présenté les informations aux journalistes dans la salle de conférence
b- Le superviseur a conseillé à l'un des surveillants d'évacuer le candidat malade à l'infirmerie de l'université.

c- Les policiers ont découvert les victimes mortes dans le ravin

1. Indiquer les deux sens que peut avoir cette phrase suivante

Je contemple la scène de l'estrade.

2. Construisez une phrase qui contient deux actions passées : l'une perfective et l'autre imperfective.

3. Mettez l'énoncé suivant au discours indirect en utilisant le verbe introducteur dudit discours au passé (n'importe lequel).

Je reviendrai vous voir après-demain s'il ne pleut pas et je me ferai accompagner de notre ami Jean-Marie qui nous accompagnera chez notre tante Rita qui doit repartir pour les EUA demain

matin.

4. Trouvez une assertion qui soit la conséquence logique des énoncés suivants
On dit que l'université rend sage. Le professeur de linguistique a tous les grades universitaires qui soient. Mais il n'a la moindre notion de sagesse.
5. Qu'est-ce qu'un verbe transitif ? Quand est-il transitif direct et transitif indirect ?

6. **Frasear con las siguientes palabras**

- a- En/mi/Ayer/estaba/la/por/iglesia/la/noche/madre
b- Buen/fue/Mi/Abogado/abuelo/un/parterno.
c- Cada/ cuatro/me/mañana/despertito/de/a/madrugada/las/la
d- Todos/gustari/mis/vacaciones/a/visitar/Me/las/aigos/durante
e- Leche/para/comprar/pan/y/voy/al/supermercado.

1. **Traduire en espagnol**

- a- Il est minuit exactement. B- j'aimerais visiter le monde entier mais je n'ai pas d'argent.
C- Si j'avais la possibilité j'enverrais tous les pauvres à l'école.

1. **Traduire en français**

- a. Si es lo que yo digo. B- Si no hay duda. C- mañana por la noche voy a ver a mis amigos.

1. **Completar las siguientes frases por: esta, está o ésta**

- a- La mujer que..... Aquí es muy linda
b- No quiero..... corbata sino.....

1. **Construir una frase con cada de las siguientes palabras o expresiones**

- a- Perro; b- pero; c- tan..... como; d- por qué; e- porque; f- sino; g- a mí, me gustan; h- ahora; i- hora.

1. Le pronom relatif dont peut avoir différentes fonctions: complément de détermination, complément d'objet indirect, complément circonstanciel de moyen (par exemple). Construisez trois phrases où dans chacune d'elles dont aura l'une de ces fonctions.

2. Soit la phrase « Je parle à mon amie ». Peut-on la transformer à la forme passive ? Pourquoi ?

3. Conjuguez les verbes à l'infinitif entre parenthèses aux modes et temps qui conviennent

- a. Que vous (être) 100 ou 1000, je vous (défendre) quand même.
b. Le directeur avait promis qu'il (ne pas être) présent à la rencontre.
c. Je suis heureux que tu (réussir) aux examens du baccalauréat.
d. Je le lui dirai avant qu'il (partir) travailler
e. Je ne veux qu'elle (savoir) qui a dit cela !

1. Quelle différence y a-t-il entre « avoir affaire avec quelqu'un » et « avoir à faire avec quelqu'un » ?

2. Indiquez le féminin de ces mots masculins : sanglier, lièvre, jars, cerf, gendre.

3. Indiquez le singulier de ces mots pluriels : aux, tennismen, soprani, stimuli, autobus.

4. En référence à l'information par laquelle le président de la République seraît prêt à faire publier dans *Le Moniteur* le nom de deux des députés qui sont en attente, un journal haïtien a écrit comme surtitre d'un article « dossiers législatives ». Expliquez l'orthographe de l'adjectif qualificatif. Y aurait-il une différence entre dossiers législatives » et « dossiers législatifs » ? Si oui, laquelle ?

5. Indiquez les figures de style que contiennent les énoncés suivants

A-Il a la force du lion. B- j'ai été invité à boire un verre avec des amis. C- Le billet vert est

- rare. D- Il est rusé comme le renard. E- Va, cours, vole et nous venge !
6. Construisez une phrase contenant *un passé antérieur antérieur à un passé simple*.
7. Trouvez une assertion qui soit la conséquence logique des phrases suivantes
- Les aliments importés sont chers. Les aliments chers rendent malade.
8. Expliquez les expressions de « force centrifuge » et « force centripète »
9. Trouvez trois homophones pour le terme « mir ».
10. Indiquez trois sens possibles pour l'énoncé suivant : « *La petite brise la glace* » .
11. Trouvez l'équivalent créole des mots ou expressions suivants rencontrés en français familier

- a. Bagnole ; b. Toubib ; c. Fric ; d. Pote ; e. Flic.
12. Arrange the words below in order to get correct sentences

- a. Of/ Brazil/ States/ republic /a/ is/ federal/ 23.
- b. Smoking/ had/ give/ you/ better/ up.
- c. Fly/ most/ eating/ they/ people/ enjoy/ don't/ when.
- d. Good/ what/ be / Spanish/ I/ at/ do/ must/ to?

13. Each of the following sentences is an answer. Write the question for each one.

- a- The doctor said he would be at home in ten minutes.
- b- I was alone in the car, without a security guard.
- c- He had never been there before.
- d- Please tell me some good news.
- e- On the thirtieth day, we returned to the cemetery.

1. Answer the following questions

- a- Why did you choose “Faculté de Linguistique Appliquée”?
- b- What do you do in your leisure time ?
- c- What are your favorite subjects in high school
- d- How many languages do you speak, write and understand well? Please, write them down.

1. Complete these sentences with your own words.

- a- She is from Bahamas. Her nationality is.....
- b- Tenten are hundred
- c- Thirty.....fifteen are fifteen.
- d- The colors of the Haitian flag areand.....

1. Answer the following questions

- a. Do you come here every day?
- b. Is the black car (one) yours?

D. Have you ever been in this show?

E. What (kind of) English do you speak?

- c. Where were you born?

2. Pou ki say o toujou di “legliz la” men yo pa janm di “*legliz nan” oswa “*legliz an”?

3. Indiquez la nature et la fonction des « li » dans la phrase suivante

Manman m achète yon liv pou ti sè m nan. Li li li pou li.

4. Fraz ki gen sibòdone konpletiv la se :

- a. Jan kunnen sa depi sem'en pase

- b. Jan kunnen sa menm ak tout lòt moun yo

- c. Jan kunnen li la

- d. Jan kunnen sa vre

5. Konstwi yon fraz ki genyen yon :

- a. Predika nominal ;

- b. Predika adjektival ;

- c. Yon predika prepozisyonèl

6. Soit la phrase « Pran sa a pou mwen tanpri ! ». Indiquez la nature et la fonction de l'élément souligné.

7. Trouvez l'équivalent français des phrases et expressions suivantes
- a. Wout sa a douk douk. B. Gèp mòde l' nan po tèt li ; ch. Jakibo se mawozo ;
 D. Malpouwont e. Paladò sa a toujou ap fè pale moun mal.

Dimanche 07 octobre 2012

1ere partie

La décision de création d'une Académie créole en Haïti, qui rentre dans le cadre des grandes orientations du Rectorat de l'Université d'Haïti en application à l'article 21 de la Constitution de 1987, a provoqué des réactions pour la plupart très controversées au sein de presque tous les secteurs de la société haïtienne.

1. Le secteur des journalistes pense qu'il s'agit là d'une bonne initiative. Néanmoins de façon parallèle, ce secteur plaide aussi en faveur de la création d'une Académie française en Haïti. En 25 à 30 lignes, dans un français bien peaufiné, il développe des arguments pour démontrer le bien fondé de sa position.

2. Le secteur des juristes et des médecins pense que le créole ne servira à rien et de ce fait la création d'une Académie créole est peine perdue. Ce secteur opte de préférence pour une Académie française prétextant que le français est la seule langue donnant accès aux savoirs, à la science en général. Lui aussi, à 30 lignes, avance des arguments dans un français tout aussi bien soigné.

3. Le secteur des étudiants pense que l'académie créole est une nécessité mais souhaite qu'il y ait de véritables garde-fous pour ladite Académie ne soit pas élitiste. Dans un créole correct, les étudiants, en 25 à 30 lignes, assoient leurs arguments.

Après avoir incarné les différents secteurs en présentant leurs arguments dans la langue qu'ils avaient choisie de le faire, vous faites en 20 à 25 lignes (en français) une synthèse de chacun des arguments soutenus ; puis, en 20 lignes (en créole) vous faites valoir votre propre point de vue par rapport à cet important projet de création de L'Académie créole.

2eme Partie

1. Trouvez l'adjectif de la colonne B qui peut s'associer selon le sens au verbe de la colonne Colonne A

- a. S'esclaffer
 b. S'indigner
 c. Grommeler
 d. S'exclamer

- Colonne B
1. Renfogné (a,.....)
 2. Enthousiaste (b,.....)
 3. Narquois
 4. Offusqué

1. Complete these sentences with the correct form of the word in CAPITALS

- a. The test is very SCIENCE
 b. What a atmosphere ROMANCE
 c. This young lady is a computer..... SPECIALIZE
 d. When I was child, I wanted to be a..... CHEMISTRY

1. Voici des verbes introducteurs de la parole rapportée. Classez-les dans le tableau suivant selon qu'ils expriment un **ordre**, **une adhésion ou une information** : imposer, reconnaître, concéder, enjoindre, admettre, dire, évelopper, accorder, expliquer, sommer, soutenir, prétendre.

Ordre

Adhésion

Information

2. Dans les phrases suivantes, orthographiez correctement le verbe entre parenthèses.
- Je refais mes calculs de peur qu'il y (avoir.....) des erreurs.
 - Si j'avais eu de l'argent je (être.....) En Espagne.
 - Nous avons décroché le téléphone de crainte qu'il ne nous (déranger.....)
 - Aline m'a remboursé les 500 gourdes que ces livres m'(couter.....)
1. De qui sont les œuvres suivantes :
- Pèlen tèt.....
 - A l'angle des rues parallèles.....
 - Compère général soleil.....
 - Lang pa gen zo.....

1. Traduisez en français : Lina bwè lèt bëf men li pa renmen siwo myèl

2. Proposez un nom correspondant à chacun des verbes suivants :

Omettre Paraitre Fermer Tendre Élire

3. Proposez un adverbe correspondant à chacun des adjectifs suivants :

Fréquent Grand Assidu Joli Élégant

4. Encernez les trois verbes de cette liste qu'on ne peut pas mettre à la forme passive
Joindre, falloir, disconvenir, manger, dormir, ensemencer.

5. Encernez la bonne réponse :

Insérée dans un dialogue, cette proposition permet d'identifier la personne qui parle , son interlocuteur, ses sentiments et le ton qu'elle prend.

- a. Proposition principale

- b. Proposition incise

- c. Proposition infinitive

- d. Proposition subordonnée

1. Choose the best answer among the possibilities below.

You will find the papersthe file cabinet on the left

- A. At B. Of C. Out D. In

2. The wildlife preserves is.....tourist attraction in the city

- A. As popular as B. More popular than C. Most popular D. The most popular

3. The radio advertisements will start airing.....Friday

- A. On B. Of C. In D. At

4. Escojar la major respuesta entre las posibilidades dadas a continuacion.

No puedo aguantar más esa música; ya me duelen.....

- A . Los oídos B. Los dedos C.los pies D.los hombres

5. No sé si tiene siete.....ocho hermanas

- A. Y B. E C. O D. U

6. Gerardo quiere que tutemprano para ayudarle con el decorado del

- escenario

- A. vas B. Vayas C. Irlas D. Iras

7. Usar el verbo Ser o Estar en pretérito indefinido

- a. Beatriz todo el mes pasado escribiendo cartas.

- b. Tu trabajo muy interesante

- c. Tú también muy interesante.

1. Cuál es el adjetivo derivado de

- a. Capacidad.....

- b. Madurez.....

c. Maternidad.....

1. Souliye repons ki bon yo an

Konekte ak konekte se

- a. Antonim
- b. Sinonim
- c. Patwonim
- d. Omonim

1. Souliye fraz ki gen sipèlatif la

- a. Evlin pi bwòdè lontan pase sè li a
- b. Jak pi piti pase etidyan sa a w'ap gade la a
- c. Tezen se pi bèl pwason ki te ka egzise
- d. Misye mechan kou papa li.

1. Mete yon kwa aou lèt ki montre repons ki bon an.

Yon piblisme nan radyo se tèks

- a. Naratif
- b. Eksplikatif
- c. Ensòmatif ak eksplikatif
- d. Ensitatif

1. Laquelle des phrases suivantes renferme une métaphore

- a. Le collège sera en grève demain.
- b. Ce type n'a pas du tout la tête sur les épaules
- c. La haine ronfle, ainsi qu'une machine autour de ceux qu'elle assassin
- d. Des troupeaux d'autobus mugissants roulent sur la grand-rue.

1. Au concours de l'année dernière de la Faculté de Linguistique Appliquée (FLA), un postulant a raté 20% des 30 questions posées. Combien de questions a-t-il réussies? 3pts

Rép: a) 5

b) 3

c) 6

d) 2

2. Une ânesse cheminait à côté d'un motel. Écrasée sous le poids des jarres de vin qu'elle portait, elle se plaignait abondamment. Excédé, le mullet mit fin à sa plainte en lui disant : 3pts

Qu'as-tu donc à gémir? Si je prenais une de tes jarres, ma charge serait le double de la tienne, et si tu prenais une de mes jarres, j'en aurais encore autant que toi.

Combien de jarres porte chaque animal?

Rép: a) L'ânesse porte autant de jarres que le mullet.

B) L'ânesse porte beaucoup plus de jarres que le mullet.

C) Le mullet porte beaucoup plus de jarres que l'ânesse.

D) Aucune des réponses proposées.

3. Dans ses premiers travaux d'anglais, Steve a obtenu 27 sur 35, puis 56 sur 75. Sa note a-t-elle augmenté ou diminué? De combien de points? 3pts

Rép: a) Sa note a augmenté de 8pts.

B) Sa note est réduite de 0,87

c) Sa note a augmenté de 3pts

d) Sa note est réduite de 7pts.

4. Lequel des groupes de marqueurs temporels suivants exprime la succession des faits: 3pts

a) D'abord, ensuite, puis, par la suite, enfin

b) Soudain, tout à coup, aussitôt, au moment où, brusquement

c) Tous les soirs, tous les jours, fréquemment, parfois, souvent

d) Une fois l'an, tous les mois, quelquefois, assez souvent

5. Lequel des groupes d'indicateurs temporels suivants exprime la simultanéité des

faits : 3pts

- a) Longtemps, durant quatre heures, pendant des années, vite
- b) Enfin, avant que, ensuite, la veille
- c) En même temps, pendant que, tandis que, alors
- d) Après que, le lendemain, dès lors, ce jour-là.

6. Choose a synonym of the underlined words or phrases so that the original meaning of the sentences is kept. 3pts

- 1- **Most of the injured passengers were quickly removed from the aircraft.**
- A) deceased
 - b) wounded
 - c) distressed
 - d) unconscious

- 2- **Leogane was inundated with water after the rainfall.**
- A) harassed
 - b) modulated
 - c) probated
 - d) flooded

7. Soulignez le temps qui ne fait pas partie du mode imperatif. 3pts

- a) passé
- b) imparfait
- c) présent

8. Lequel de ces écrivains ne fait pas partie du mouvement des patriotes?

- A) Oswald Durand
- b) Etzer Vilaire
- c) Massillon Coicou
- d) Démesvar

Délorme

Dimanche 29 Septembre 2013
1ere partie

Le problème de l'échec scolaire observe dans le système scolaire haïtien depuis trois décennies attire l'attention de la communauté étudiante haïtienne. Aussi trois groupes d'étudiants (en linguistique, en économie et en ethnologie, respectivement) se mettent-ils à réfléchir sur le problème :

1. Pour les étudiants en linguistique, l'échec scolaire est le résultat du fait que les élèves sont scolarisés dans une langue qu'ils ne maîtrisent pas - le français - avec laquelle plus de 85 % d'entre eux font connaissance pour la 1ère fois à l'école. Le créole qui est la langue que maîtrisent les 100 % des Haïtiens n'y est pris en compte que comme une matière.

2. Pour les étudiants en économie, le problème n'est pas du tout lié à une quelconque question linguistique. Il est le résultat de la pauvreté et du sous-emploi qui sévissent dans le pays depuis un quart de siècle. Les élèves ont faim et, donc, ne peuvent pas apprendre : « ventre affame n'a point d'oreille » dit le vieil adage.

3. Pour le 3ème groupe, l'échec ne doit être imputé ni à la langue, ni à la vie chère. Il tient au fait que le savoir enseigné à l'école est un savoir importé de l'étranger, décontextualisé du vécu socioculturel, voire écologique réel des apprenants. Les apprenants ont alors du mal à assimiler les contenus développés en classe et ne peuvent, à plus forte raison, les reproduire et les réutiliser dans la vie réelle.

Questions

A- Développez l'argumentaire de chacun des groupes en 25-30 lignes.

B- Kounyeya, prezante, an kreyol, opinyon pa ou sou pwoblem nan apre ou fin fe ranmase (sentez) agimantasyon chak gwoup yo. (40 liy)

2eme partie

1. Traduisez cette phrase en français :

Mwen bezwen de goud pou mwen mete sou kob sa a. (3 pts)

2. Ankadre deteminan yo nan fraz sa a : (3 pts)

Mis la la, la nan chanm nan ak malad la.

3. Accordez les participes passés, s'il y a lieu. (3 pts)

Quand elles se sont réveillé..., elles se sont regardé..., se sont souri... Mais se sont pas parle...

Ensuite, elles se sont fâché... Et se sont lancé... Des injures.

4. Transposez au discours indirect : (3 pts)

Pierre a dit au petit garçon : « Euh ! Toi, là, écoute ! Sais-tu où ta mère a mis mes souliers avant-hier ? »
R-

5. Accordez l'adjectif qualificatif s'il y a lieu : (3 pts)

- a) Des jupes bleu vif _____
- b) Une voiture vert foncé _____
- c) Des corsages cerise _____

6. Trouvez une conclusion logique à chacune de ces assertions : (3 pts)

a) Nul n'est exempt de vote à moins qu'il ne soit mineur. Or, les députés sont toujours majeurs.

R- Conclusion logique.....

B) Tous les chats sont mortels. Or, les postulants sont mortels.

R- Conclusion logique.....

C) Il ne se peut pas qu'à la fois je boive et je conduise. Or, je bois.

R- Conclusion logique.....

7. Quelles sont les différentes propositions retrouvées dans cette phrase ? (3 pts)

Le cheval que j'ai acheté se trouve sous le manguier.

8. Écrivez le participe passé des verbes suivants : offrir, naître, devoir (3 pts)

9. Lequel de ces ouvrages écrit par Jean Jacques Rousseau montre la déchéance de l'homme en société ?

- A) Discours sur les sciences et les arts
- b) Les Rêveries du promeneur solitaire
- c) L'Emile
- d) Le Contrat social

10. Completar con : esta, esta o esta. (3 pts)

- a) La madre de Pablo que.....aqui es muy linda.
- B) No quiero.....corbata sino.....

12. Lequel de ces poètes suivants n'appartient pas au mouvement indigeniste ? (3 pts)

Emile Roumer-Carl Brouard-Massillon Coicou-Jacques Roumain-Philippe Thobie Marcelin

13. Kiles nan pwoveb sa yo ki se tradiksyon pwoveb franse sa a : « Faute de grives, on mange des merles » (3 pts)

- Madichon ou bay belme ou se li rive.
- Adefo chen kabrit al lachas
- Le chat pa la rat bay kalinda
- Le ou pa gen manman ou tete grann

14. Supply the correct tense of the verb in parenthesis (3 pts)

- I failed the test because I didn't study my lessons. I wish I.....(study) my lessons.
- My fiancee has been living in the states for four years, I'm really looking forward to....(see) her again.

- The President suggested that he.....(resign).

15. Antoure let ki bay bon repens la : (3 pts)

Premye teks ki te ekri an kreyol

- a) Lisette quitte la plaine b) Ladesalinyen c) Choucoune d) Dezafi

16. Men yon fraz : Papa ti gason ki chita sou ban devan klas la voye l lekol chak maten. (3 pts)

Let ki bay bon separasyon la an GNS + GP a se :

- a) Papa ti gason ki chita/sou ban devan klas la voye l lekol chak maten.
- B) Papa ti gason ki chita sou ban devan klas la/voye l lekol chak maten.
- C) Papa/ti gason ki chita sou ban devan klas la voye l lekol chak maten.
- D) Papa ti gason ki chita sou ban devan klas la voye l/lekol chak maten.

17. Poner al tiempo correcto los verbos entre parentesis. (3 pts)

- a) En este momento, estoy (hacer).....mucho esfuerzos.

B) Maria ayer (ir)a la playa.

C) La semana proxima Alejandro (venir).....

18. Dans ses premiers travaux de syntaxe, Laroche a obtenu 27 sur 35 puis 56 sur 75. Sa note a-t-elle augmenté ou diminué ? De combien de points ? (3 pts)

- a) Sa note a augmenté de 8 points
- b) Sa note est réduite de 0,87
- c) Sa note a augmenté de 3 points
- d) Sa note est réduite de 7 points

19. Trouvez les verbes qui correspondent aux adjectifs suivants .(3 pts)

- | | |
|---------------|-----------------|
| a) Bleu..... | D) Vert..... |
| B) Laid..... | E) Brun..... |
| C) Mince..... | F) Nouveau..... |

20. Give the plural of the nouns : (3 pts)

- | | | |
|---------------|---------------|---------------|
| a) Woman..... | C) Tooth..... | E) Spy..... |
| B) Ox..... | D) Child..... | F) Light..... |

21. Traduisez en anglais les phrases suivantes : (4 pts)

- a) Nous nous demandons s'ils savent se servir d'un ordinateur.
- B) Je m'attendais à ce qu'ils viennent plus tôt.

22. Ki figi estil ou jwenn nan chak fraz sa yo ? (4 pts)

- a) Fenwa a ap briye sou peyi a depi lontan. R-.....
- B) Waw ! Misye bwe senk boutey pou ko li ! R-.....

23. Bay fonksyon mo ki souliye yo nan fraz sa a : (4 pts)

Di l'sapita : ave l'm'ap mache.

R-.....

24. Frascar con las palabras siguientes : (4 pts)

- a) abuelo/ninos/tiene/Mi/tantos/hermanito/paternal/mi/como

R-.....

- B) con/para que/leche/pan/supermercado/Voy/madre/compre/y/mi/al

R-.....

25. Marre chak mo kreyol ak mo franse ki se tradiksyon li. Ekri let bon repons lan sou chak liy. (4 pts)

1- Mawozo	a- culotte	1-.....
2- Machann let	b- bœuf	2-.....
3- Frekan	c- ruse	3-.....
4- Manman bef	d- rustre	4-.....
	E- vache	

26. Cherchez un nom qui correspond à chacun des verbes suivants : (4 pts)

Joindre, correspondre, miser, dénouer, tendre, suffire, plaider, exclure.

R-.....

27. Mettez les verbes entre parenthèses aux modes et temps qui conviennent. Écrivez la réponse sur la ligne entre les parenthèses. (4 pts)

- Bien qu'il (acquérir) de l'expérience, Jacques n'est pas encore compétent. (_____)
- Nous disposions d'une seule feuille de papier quand il en (falloir) cinq. (_____)
- Tu pleures quand tu (devoir) sourire. (_____)
- Bien qu'on vous (prévenir), vous n'avez à la réunion. (_____)

28. Complétez par un pronom possessif : (4 pts)

Je n'ai pas de pneus de secours, veux-tu me prêter.....

Chacun a ses problèmes ; j'ai..... vous avez....., ils ont.....

29. Use : « for », « since », « in » to complete the sentence. (4 pts)

- We will be in London..... five days.

- They have been working on that boat..... months.

- When she met Harry, he had been divorced..... 1965.

- He is entered this race 15 times..... 15 years.

30. Faites une phrase pour chacune des consignes suivantes : (4 pts)

- Type impératif, forme négative

- Type interrogatif, forme négative

1. Remplacez chaque mot en caractères gras par un synonyme :
 a. **Changer** des francs en dollars.....
 b. **Faire courir** une nouvelle.....
 c. **Faire durer** une conversation.....

1. Donnez les verbes correspondant aux noms suivants :

- a. Cession
 b. Déchéance.....
 c. Victoire.....

1. Etablissez la différence entre :

Percepteur et

précepteur.....

Amnistie et

armistice.....

2. Soit la phrase : « Pran sa a pou mwen. » indiquez la nature de l'élément souligné.

3. Fè yon fraz ki genyen yon :

a. Predika

adjektival.....

b. Predika

nominal.....

c. Predika

prepozisyonèl.....

1. Indiquez la nature et la fonction des « li » dans la phrase suivante :

Mèt lan ban nou yon liv anglè jodiya, li li li

2. Trouvez la conclusion logique correspondant aux assertions suivantes :

a. Certains aiment ceux qui leur font du mal. Or, ils se font tous du mal les uns aux autres.

Donc,

Rép.

b. X ne peut exister sans que Y ne le soit. Or, y n'est pas. Donc,

Rép.

c. Nous ne sortirons d'ici que sous la répression. Or, on n'exerce sur nous aucune contrainte. Donc,

Rép.

d. Soit la loi sur l'augmentation du prix du carburant est votée, soit les députés prennent la large. Or. Les députés restent à leurs places. Donc,

Rép.

1. Makonnen chak non otè nan kolòn A ak nan zèv li nan kolòn B.

Félix Morisseau

Leroy

1. Eritye vilokan

Claude C. Pierre

2. Nan lonbray linosan

Pierre Michel Chéry

3. Lanmou pa gen baryè

Pauris Jean Baptiste

4. Djakout

Jean Claude

5. Flè dizè

Martineau.

6. Lang pa gen zo

1. Ecrivez devant chaque définition le mot qui lui correspond

1-Pallier, 2-esquiver, 3-effaroucher, 4-exhausser, 5-disculper, 6-exhorter, 7-exalter

- a. Glorifier
fortement.....
- b. Encourager
fortement.....
- c. Eviter
adroitement.....
- d. Prouver
l'innocence.....
- e. Remédier à quelque chose.....

2. Ki figi estil ou jwenn nan fraz sa a : Tout klas la sou lakou a.

ch.Oksimò.

- A.Metafò b.Metonimi
Rep.

3. Tradui en fransè

Siwo myèl gen plis vitamin pase lèt bèf

Rep.

4. Kilès nan pwovèb sa yo ki se tradiksyon pwovèb fransè sa a :

Un tiens vaut mieux que deux tu l'auras.

- a. Madichon ou bay bèlmè ou se li ki rive manman ou .
b. Kabrit di sa ki nan ant li se li kip a ou.
c. Moun ki bezwen deyò chache chemen pòt
d. Bouch pa gou men anyen pa rete.

5. Completar con la mejor forma de una de las palabras siguientes: bueno ,malo, grande, santo, tanto.

- a. El ganó.....dinero que no sabe qué hacer con él
b. Valentin es el patrón de los enamorados
c. El descubrimiento de América fue la..... Aventura del siglo XV
d. Este chico es..... estúpido que ni siquiera sabe su mano derecha
e. El que disfruta con el daño ajeno es un hombre.....

6. Escribir en todas letras el ordinal que corresponda a cada cardinal

- a. 3.....
b. 5.....
c. 7.....
d. 9.....
e. 10.....

7. Escribir en el espacio vacío los verbos conjugados en presente

Claudia (ser).....empleada de una gran compañía. Su día de (empezar)..... Temprano ; ella normalmente (trabaja)..... las 8:00 am a las 3:00 pm. Siempre (almorzar)..... En el comedor de ese lugar aunque (preferir) la comida casera. Por lo regular (volver)..... a las 5:00 pm a casa y después de cenar..... (dormirse).

8. Complete with the best verb form:

- a. They're not home now but they wish

they.....

- b. I won't buy the house, I wish

1.....

9. Complete with the best form into parenthesis:

- a. You didn't do your homework..... (didn't you, did you)

b. Jean enjoys jogging and..... (to swim, a swim, swim,

swimming)

c. Ships are fun, but to go by plane. (also faster, they were

faster, it is faster, they aren't)

10. Lequel des poètes suivants n'appartient pas au mouvement classique français de 17^{eme} siècle ?

- A. Pierre Corneille b. Guy de Maupassant c. Boileau d. La Bruyère

11. Complétez les phrases suivantes avec le mot qui convient :

- a. Une personne de quatre vingts ans est un.....
b. Un..... Est un poème composé de deux quatrains et de deux tercets

c. La croyance en un seul Dieu s'appelle le.....

d. Un ouvrage qui paraît après la mort de son auteur est un ouvrage.....

12. A partir des verbes suivants, formez un adjectif terminé par le suffixe « if »

Offenser..... décider

Réprimer..... Persuader.....

comprendre.....

13. Ekri 5 mo ki ekri menm jan an franse ak kreyòl

.....

14. Jwenn kategori gramatikal mo ki souliye yon an fraz sa a:

Nan sitiyasyon sa a kabann nan merite chanje

15. Use the correct form of verb in parentheses to complete the sentences:

- a. He got the students..... The text. (Summarize)
b. Would you mind..... on the light? (to switch)
c. When I got up this morning, it (to rain)
d. Those books..... by a Montreal firm next year. (to publish)

16. Escoger la mejor respuesta entre las posibilidades dadas:

- a. Me fue imposible conducir esta madrugada a causa de la..... Y de la llovizna. (nevera, neblina, funda, foca)
b. Como Paco y Pepe son..... idénticos, los profesores siempre los confunden. (gemelos, vaqueros, hermanastros)

17. Parmi ces verbes, trouvez celui qui est un verbe strictement intransitif:

- a. Marcher b. Manger c. Parler d. Voir

18. Traduisez ces 2 phrases créoles en français :

- a. Se pase mwen t'ap pase mwen kenbe li ap pale sou do mwen
b. Mwen fè vyolans sou tèt mwen

19. Donner l'infinitif de :

- a. Echu
b. Décu.....
c. Pourvu.....
d. Dû.....

Concours d'admission

Dimanche 13 Septembre 2015

Première partie

La fonction du langage, dit-on, est d'exprimer la pensée en la manifestant extérieurement. Il faut pourtant apporter à cette formule une précision importante, et même en souligner l'expérience a montré que les singes anthropoïdes peuvent accéder à une expression symbolique abstraite (utilisation de la langue des singes des personnes sourdes, manipulation de symboles abstraits), mais il n'a jamais pu être établi qu'un animal non humain soit capable d'exprimer une idée, ni même un concept. En d'autres termes, certains animaux sont capables d'exprimer leurs besoins (la faim, la soif), leurs émotions (désirs ou craintes, tristesse ou joie...), mais aucun ne semble capable de porter un jugement liant des

faster, it is faster, they aren't)

10. Lequel des poètes suivants n'appartient pas au mouvement classique français de

17eme siècle ?

A. Pierre Corneille

11. Complétez les phrases suivantes avec le mot qui convient :

a. Une personne de quatre vingts ans est un.....

b. Un.....

tercets

c. La croyance en un seul Dieu s'appelle le.....

d. Un ouvrage qui paraît après la mort de son auteur est un.....

ouvrage.....

12. A partir des verbes suivants, formez un adjectif terminé par le suffixe « if »

Offenser.....

Réprimer.....

comprendre.....

13. Ekri 5 mo ki ekri menm jan an franse ak kreyòl

.....

14. Jwenn kategori gramatikal mo ki souliye yon an fraz sa a:

Nan sitiyasyon sa a kabann nan merite chanje

15. Use the correct form of verb in parentheses to complete the sentences:

a. He got the students.....

b. Would you mind.....

c. When I got up this morning, it

d. Those books.....

year. (to publish)

16. Escoger la mejor respuesa entre las posibilidades dadas:

a. Me fue imposible conducir esta madrugada a causa de la.....

Y de la llovizna. (nevera, neblina, funda, foca)

b. Como Paco y Pepe son.....

idénticos, los profesores siempre los

confunden. (gemelos, vaqueros, hermanastros)

17. Parmi ces verbes, trouvez celui qui est un verbe strictement intransitif:

a. Marcher b. Manger c. Parler d. Voir

18. Traduisez ces 2 phrases créoles en français :

a. Se pase mwen t'ap pase mwen kenbe li ap pale sou do mwen

b. Mwen fè vyolans sou tèt mwen

19. Donner l'infinitif de :

a. Echu

b. Décu.....

c. Pourvu.....

d. Dû.....

Concours d'admission

Dimanche 13 Septembre 2015

Première partie

La fonction du langage, dit-on, est d'exprimer la pensée en la manifestant extérieurement. Il faut pourtant apporter à cette formule une précision importante, et même en souligner l'expérience a montré que les singes anthropoïdes peuvent accéder à une expression symbolique abstraite (utilisation de la langue des singes des personnes sourdes, manipulation de symboles abstraits), mais il n'a jamais pu être établi qu'un animal non humain soit capable d'exprimer une idée, ni même un concept. En d'autres termes, certains animaux sont capables d'exprimer leurs besoins (la faim, la soif), leurs émotions (désirs ou craintes, tristesse ou joie...), mais aucun ne semble capable de porter un jugement liant des

concept, a l'exception de notre espèce. Cette précision rejoint la remarque déjà formulée par des philosophes. Par exemple, remarque Aristote, les autres animaux peuvent exprimer le plaisir ou la douleur, qui sont des sensations, non le juste et l'injuste, qui sont des idées (et c'est pourquoi l'Homme, et l'Homme seulement, est « un animal politique »). Selon Descartes, seul le langage (sous la forme de paroles articulées ou de tout autre système de signes équivalent) est capable de formuler des idées et de les communiquer à d'autres. Ainsi dans son discours de la méthode Descartes écrit : « Les animaux peuvent proférer des paroles ainsi que nous et toutefois ne peuvent parler ainsi que nous. C'est-à-dire en témoignant de ce qu'ils pensent ce qu'ils disent ». Le langage est donc intimement lié à la pensée qu'il exprime ce qui fait est propre à l'homme et constitue un argument anthropologique afin de distancer l'homme des autres animaux.

Le raison de ce lien privilégié entre pensée et langage est elle aussi exposée par des philosophes (Hobbes, Rousseau...) : le langage n'est pas simplement l'expression de la pensée ; il en est le point de départ et l'instrument : penser, c'est « se parler », se dire en quelque sorte des choses à soi-même. La pensée, disait déjà Platon, est « le dialogue de l'âme avec elle-même ». Et s'il est vrai que le langage, par lui-même, ne pense pas, il est néanmoins indispensable à la pensée et à son déploiement : s'il est vrai que le langage est l'expression de la pensée, il faut ajouter que la pensée est une parole intérieure. Et pourtant on voit que les sourds muets nés peuvent penser de même que les autres enfants, même sans avoir des mots et que la pensée est commune à tous les humains, même sans un langage articulé. Enfin, de façon plus pragmatique, aucune étude n'a pu - à ce jour - montrer une corrélation significative exclusive entre les compétences intellectuelles et langagières.

Langage humain

Questions

Lisez attentivement le texte puis répondez aux questions suivantes :

- 1- Donnez un titre au texte. (6pts)
- 2- Etablissez la différence qui existe entre les singes anthropoïdes et un animal humain. (5 pts)
- 3- Expliquez les expressions suivantes : (8 pts)
 - a) Animal politique
 - b) Dialogue de l'âme avec elle-même
- 4- Descartes écrit, dans son discours de la méthode : « les animaux peuvent proférer des paroles ». un profane qui ne comprend pas trop bien cette phrase déduit que tous les animaux peuvent parler. En êtes-vous d'accord avec lui ? dépendamment de votre position, argumentez pour lui prouver le contraire. (8 pts)
- 5- Trouvez dans le texte un connecteur logique marquant un rapport d'opposition puis construisez une phrase complexe avec ledit connecteur. (8 pts)
- 6- Complétez les phrases suivantes selon la logique du texte. (15 pts)
 - a) Tous les animaux raisonnables peuvent exprimer leur pensée donc les sourds-muets nés peuvent.....
 - b) La pensée est une parole intérieure donc tous les animaux ne
 - c) Le langage articule distancie l'Homme des autres donc cette espèce (Homme) est
 - d) Les compétences intellectuelles et langagières ne peuvent pas se
- 7- Inspirez-vous du texte pour montrer que l'Homme est un animal parlant. (20 Lignes au maximum). (25 pts)
- 8- Gen 2 gwooup moun ki tanmen yon diskisyon sou moun ki bëbè. Premye a di: "yon bëbè eksprime li men li pa panse". Dezyèm nan pa dakò, li di : « bëbè a panse aprè li eksprime li ». reli tèks la pou ou jwenn bon jan lide pou devlope opinyon de (2) moun yo, fè yon sentèz epi opinyon pa ou. (20 liy maksimòm) (25 p).

Questions diverses

1.- Trouvez le participe passé des verbes suivants

- | | | |
|------------------|------------------|-------------------|
| A) Plaire..... | b) vivre..... | C) savoir..... |
| D) découdre..... | e) pleuvoir..... | F) couvrir..... |
| g) résoudre..... | h) devoir..... | i) concevoir..... |
| j) taire..... | | |

2- Auguste Comte a développé la loi des trois états (de la pensée). Il s'agit de : a) l'état théologique ; complétez b)..... c)..... 10.

Indiquez le nom et le prénom de l'auteur de chacun des ouvrages philosophiques suivants : a) La formation de l'esprit scientifique... b) la critique de la raison pure..... 11. Indiquez l'auteur de chacune de ces récentes publications haïtiennes : a) La belle amour humaine..... b) Tout bouge autour de moi.....

Concours d'admission
Première partie

Dimanche 09 Septembre 2018

La cité communautaire

Les utopies sociales de la première moitié du XIX siècle ont en filigrane le Discours sur l'inégalité et " l'homme naturel du premier Rousseau, lui-même Foyer convergent et divergent où se croisent Platon, Campanella et More. Elles déclinent, chacune à leurs manières, les idées de communauté des biens, d'égalité, d'harmonie et de fraternité universelle. La communication fait partie de l'architecture de ces sociétés harmonieuses.

Avant la fin du siècle, la pensée communautaire guidera les premiers représentants d'un socialisme autogestionnaire et antiautoritaire dans leurs propositions de réforme du régime juridique des voies de communication. Sous son signe, une première notion de a service public » fera son apparition, opposant déjà les partisans du « tout à 'Etat» et ceux du « tout au marché».

Ouvrant la voie à une autre parole sur l'aménagement de la société et du monde, la pensée communautaire prépare les doctrines qui, au siècle suivant, salueront les vertus libératrices de la civilisation technique et de ses réseaux. Quant au scepticisme à l'égard du potentiel émancipateur de la société technicienne, il faudra attendre les années vingt pour le voir amorcer une percée sensible dans les spéculations sur la société du futur.

La communication n'a pas attendu d'avoir une définition aux contours précis pour rejoindre le récit utopique du nouvel âge scientifique. Elle est née avec lui Dans un texte inachevé, commencé en 1623 et publié en 1627, un an après sa mort, Francis Bacon imagine une cité idéale basée sur la science, The New Atlantis (La Nouvelle Atlantide).

Cette première « science-fiction » se déroule dans l'île Bensalem qui ressemble à l'Atlantide qu'avait imaginée Platon. On perfectionne les espèces végétales à des fins médicales; les expériences sont faites sur des animaux, avant de l'être sur le corps humain. Le lieu est riche d'instruments de précision, d'outils destinés à produire des mouvements de tout type : on imite le vol des oiseaux, on vole ; on navigue sur les mers, on connaît le mouvement perpétuel. Mais cet arsenal d'inventions qui invitent au voyage contraste avec la clôture naturelle géographique de la Nouvelle Atlantide, le refus de l'étranger, l'interdiction de communiquer avec le dehors, l'imposition d'un strict secret et les grandes restrictions mises aux déplacements des insulaires. La communauté scientifique est organisée selon une rigoureuse division du travail Dans la maison des sciences, ou « Maison de Salomon », seuls certains savants, triés sur le volet, sont autorisés se rendre à l'extérieur pour s'informer des découvertes scientifiques qui peuvent être utiles pour leurs compatriotes : d'autres recherches dans les arts mécaniques, d'autres encore classent les expériences; les interprètes de la nature n quant à eux, les mettent en système et tâchent d'en tirer des principes.

L'utopiste Charles Fourier (1772-1837) prend l'exact contre-pied de cette clôture

communicationnelle. Le territoire d'Harmonie a les dimensions du monde, Un monde dont il redessine à sa guise la géographie, imaginant la planète du futur. Il fait sauter la calotte polaire et fit mitre au pôle un anneau ou à une couronne boréale qui distribue le double fluide de la chaleur et de la lumière. Sous l'effet de l'adoucissement général du climat, de nouvelles terres offertes à la mise en culture permettent de à « porter le genre humain au grand complet de trois milliards », condition nécessaire pour les relations harmoniques ». La terre, immense organisme vital, n'a, en effet, pas encore fini de se créer « Toute création s'opère par la conjonction d'un fluide boréal, qui est mâle, avec un fluide austral, qui est femelle. Une planète est un être qui a deux âmes et deux sexes et qui procrée comme l'animal ou le végétal par la réunion de deux substances génératrices... Croire que la terre ne fera pas de nouvelles créations et se bornera à celle que nous voyons, ce serait croire qu'une femme qui a pu faire un enfant n'en pourra faire un deuxième, un troisième, un dixième Changeant l'axe du globe, Fourier permute la topographie des villes, des pays, des continents, des astres. Il fait de Constantinople la capitale du monde et perce « les canaux navigables de Suez et Panama ». Jeux d'enfants pour les armées industrielles de la Hiérarchie sphérique ».

MATIELARD Armand, *L'invention de la communication*, Paris, 1997 Ed. La Découverte & Syros p 153 à 155 (extrait de texte)

A- Compréhension et production

- 1- Dans un texte inachevé, commencé en 1623 et publié en 1627, un an après sa mort, Francis Bacon imagine une cité idéale basée sur la science, *The New Atlantis* (La Nouvelle Atlantide) En vous inspirant du texte et à l'aide d'arguments et d'exemples, imagez une cité idéale pour le futur de votre cher pays. (15 pts) (10 lignes)
- 2- A partir de ce que vous savez des TIC (Technologies de l'Information et de la Communication), expliquez par des mots simples les expressions suivantes : (10 pts)
 - a) communauté scientifique
 - b) clôture communicationnelle
- 3- En vous basant sur des faits réels de votre vécu quotidien, expliquez cette phrase : « Toute création s'opère par la conjonction d'un fluide boréal, qui est mâle, avec un fluide austral qui est femelle. (10 pts) (Maximum 4 lignes)
- 4- Armand Mattelard parle dans son texte de territoire d'Harmonie ayant les dimensions du monde, Par conséquent, on peut dire que le monde se réduit à un petit village, Montrez, à partir d'exemples, qu'un jeune peut circuler dans ce village au moyen de son portable intelligent. (10 pts) (5 à 8 lignes)
- 5- La communication est vitale, les téléphones portables et les gadgets électroniques deviennent quasi indispensables pour tout un chacun. Montrez dans un texte argumenté que les TIC peut influencer la pensée humaine négativement et positivement. (15 pts)

Votre réponse se déployera sur une longueur de 15 à 20 lignes

B-Pwodiksyon kreyòl (40 pts)

De (2) gwoup sitwayen ap diskite sou bon kote ak move kote telefòn pòtab. Premye gwoup la di: « tout timoun ki gen 10 zan dwe sèvi ak tout kalite gadjèt elektwonik pou yo k2 kominike san pwoblèm ». Lot gwoup la pa dakò, li di : « Timoun se timoun, yo pa gen dwa gen gadjèt elektwonik ki ka deranje lespri yo ».

- 1- Devlope agiman premye gwoup la.
- 2- Fè menmbagay la pou dezyèm gwoup la.
- 3- Bay opinyon pèsonèl ou epi fe yon sentèz agiman de gwoup yo.

Volim repons lan dwe deplwaye sou yon longe ki ka varye ant 25 ak 30 liy.

1- Produisez une phrase pour chacun des cas suivants : (3 pts)

« Que » introduisant une complétiive

« Que » dans une locution réclamant le subjonctif

Que » en tant que pronom relatif

2- Donnez la nature et la fonction du mot « qui » dans les phrases suivantes : (3 pts)

a- A qui parleras-tu ?

b- Qui es-tu?

C- Qui veut aller loin ménage sa monture.

3- Soit cette phrase : « Elle est née avec lui ». Mettez le verbe souligné à la troisième personne du pluriel du passé simple. (2 pt)

4- Mettez les verbes entre parenthèses à la voix passive (4 pts)

a- Ma famille (surprendre) _____ de me revoir si vite

b- Les traîtes (abattre) _____ sur-le-champ.

c- La clé (rendre) _____ à son propriétaire.

d- Nous (décevoir) _____ de son échec.

5- Construisez trois phrases où, dans chacune d'elle, apparaît le mot « si » appartenant à chaque fois à une classe grammaticale différente. (3 pts)

6- Soulignez les phrases ayant un complément d'agent (2 pts)

a- Il tira sur la corde de toutes ses forces.

b- Son chapeau était surmonté d'un imposant bouquet de lilas.

c- Les acteurs sont sortis par les coulisses

d- Le vase fut renversé par inadvertance

e- Par bonheur, elle fut accueillie à son retour par ses parents.

7- Usar el presente de indicativo para los verbos entre paréntesis (6 pts)

a- Yo te (dar) _____ mi palabra de honor, yo (tener) _____ que

respectarla.

b- Si tu (seguir) _____

trabajando duro, tu (poder) _____ llegar a ser famoso

c- A Martin ya Anabella les (gustar) _____ el parque zoológico.

d- Norberto y yo no (distinguir) _____ hasta ahora a esos gemelos.

8- Usar el tiempo correcto de los verbos entre paréntesis para formar frases lógicas. (6 pts)

a- ¿ A qué hora (levantarse) _____ Usted esta mañana?

b- Mañana por la mañana, Juan y sus amigos (salir) _____ de paseo por el parque.

c- Si mis compañeros y yo (tener) _____ mucho dinero, no (dar) _____ la vuelta al mundo ahora.

d- Si (hacer) _____ buen tiempo sábado que viene, por qué no (irse) a la playa

9- Completar los elementos de A con los de B (4 pts)

A

1- Hortalizas

2- artículos de tocador

3-herramientas

4-estaciones del año

5-electrodomésticos

B

a El jabón, la pasta dental y el cepillo de diente son

b La plancha, nevera, la licuadora son

c- El destornillador, el serrucho, los alicates son

d- El verano y la primavera son

10- Choose the correct indefinite pronoun to complete the sentences: anyone someone-nobody-anybody - nothing -everything- everywhere. (4 pts)

a The pot was totally empty ; there was _____ in it.

b- Very early at night, the streets are deserted; you won't find _____

C- The accused man told the truth to the judge? _____

d-Where can I find _____ to repair the truck? _____ is right.

- 11-Choose the correct tense of the verbs in parentheses to complete the sentences.
- a- Last night, that guy go to a party ; he (enjoy) himself a lot
- b- Where in the word travel you already ?
- c- That student never attend the English classes usually.
- d- Next Saturday, if it (not/ rain) we (drive) to Kaliko Beach.

- 12-Write the noun form of the underlined word to complete the sentences.

- a- Those students passed and were happy You could see their faces.
- B - Some people don't attend the Spanish course, The professor allows great important to

- C- How can I improve my reading skills? your depends on you.

- D - The Charles family is going to fly to England. What time is the _____

- e- Many people were screaming, We could hear their _____ at a distance.

13- Trouvez l'adjectif qui convient (2 pts)

- a) Un chef qui aime la guerre est un chef _____
 b) Un événement qui arrive par hasard est un événement _____

14- Construisez une phrase avec chacun des mots suivants (2 pts)

- a- Tamis : _____
 b- Dame-jeanne : _____

15- Trouvez un connecteur exprimant la conséquence puis insérez-le dans une phrase. (2 pts)

16- Complétez le tableau suivant: (3 pts)

	Synonyme	Antonyme
Un homme cossu		
Une conversation oiseuse		
Un enfant facétieux		

17-Trouvez l'autre terme de la comparaison (2 pt)s

- a) être excité comme _____
 b) aimable comme _____

18-Repérez la figure de style dans cette phrase de Victor Hugo : (1 pt)

Un affreux soleil noir d'où rayonne la nuit »: _____

19- En quelle année et par qui a été écrite : (2 pts)

Les Femmes Savantes _____

Le Cid _____

20- Complétez les proverbes qui suivent: (3 pts)

- a- L'occasion fait _____
 b- Brebis qui bêle _____
 c- Cœur qui soupire _____

21- Indiquez trois sens que peut avoir la phrase: « La petite brise la glace » (3 pts).

22- Tradui fraz sa yo an franse. (3 pts)
a De je kontre manti kaba

b Ou se yon lang long tande

c- Amourèz li a pa pwente jodi a

23-Bay kontré mo ki soulinye nan fraz sa yo (2 pts)
a- Madan Maksi te han mwene laji..... 1000

a- Madan Makssi te ban mwen lavi an 1960 _____
b- Li te dolote mwen anpil _____

- b- Et te double mwen anpil
- c- Mwen wè li te gen razan

b- Gason vanyan pa pè lapli

24- Endike nati ak fonksyon chak mo ki soulive nan fraz sa a (2 pts)
Jan achte yon liv pou bebe li a. Li li li pou li

25 Ankadre pwoñen endes ...

- 25 Ankadre pwonon endefini ki nan chak fraz ()

 - A) Mari di li anyen pa ka brinding mwen
 - b) Li di li se lot la ki pa gen pye
 - c) Mwen di ou mwen te mande li kek pou m manje
 - d) Li te ba li plizye pou li al lakay li.

26- Mete mo ki nan fraz sa yo nan lòd selon sentaks kreyòl la. (4 pts)

- a) manje Mari a manje epi trapde pati li.
 - b) volò Mwen pale tanmen jouk ak dòmi li m
 - c) ou di te li ban pou plizyè manje m Mwen.
 - d) plizyè te Li ba li pou li lakay li al.

27- Transfòme diskou dirèk la an diskou endirèk. (3 pts)

- a- Li di Mwen vle youn, mwen pa vle de.»
 - b- Li mande Eske ou jwenn bagay la ?
 - C Li mande li : « Pote pèl la nou mwen

28- Konstwi yon fraz pou chak gwoup etikèt anba yo (4 pts)

20. Konstitu yon fraz pou ennak gwozup etiket anba yo (4 pt)
a- pwonon +vèb+ vèb+ veb + prepozisyon + non + detèminan
b- veb + veb+ veb + advèb + adjektif
ch- non detèminan + adjektif +prepozisyon non + detèminan
c- entèjeksyon + non + adjektif+ advèb + non

29. Konstwi yon fraz pou chak kalite predika sa yo : (5 pts)

30-Choisissez la bonne réponse (2 pts)

Un _____ ensemble de propositions, dont l'une (appelée la conclusion) est logiquement justifiée par l'ensemble des autres (appelées, au sens large, des prémisses)

31. Junior choisit un nombre. Il le multiplie par 3, puis ajoute 10, et enfin divise le tout par 2. Il trouve alors 26 Trouvez à partir d'une petite démonstration ce nombre choisi par Junior. (3 pts)

Production de texte français

Lors d'un débat télédiffusé, 3 candidats à la mairie de Port-au-Prince présentent leur programme. Le premier met l'accent sur la salubrité comme principale base de la capitale haïtienne une ville accueillante : Le deuxième parle lui de transport. Le troisième insiste sur le phénomène de bidonvillage.

Question Première question : Développer les arguments du premier candidat. Développer les arguments du deuxième candidat. Développer les arguments du troisième candidat. Deuxième question : Développer les arguments utilisés par le troisième candidat pour contrecarrer ceux du deuxième et du premier candidat. Développer les arguments utilisés par le deuxième candidat pour contrecarrer ceux du troisième et du premier candidat. Développer les arguments utilisés par le premier candidat pour contrecarrer ceux du deuxième et du troisième candidat. Troisième question : Faites une analyse critique des arguments tout en présentant votre point de vue personnel. NB : Il est impératif de répondre dans l'ordre selon lequel les questions et leurs volets ont été présentés. La réponse pour chaque volet doit contenir au minimum 10 lignes, au maximum 15 lignes.

CORRECTUM**Mise en garde**

Ce correctum n'est pas exhaustif. Toutes les questions n'y sont pas répondues. Toutefois plus de 70% des réponses a été donnée. De ce fait le postulant peut s'en servir sans restriction pour une performance louable au concours d'admission. Toutefois pour une meilleure compréhension des réponses et des règles nous recommandons grandement à chaque postulant de participer au séminaire de LAUREAT OU ADMS/RAVE (LoA/RAVE). Au séminaire les questions seront analysées dans tous leurs aspects et plusieurs possibilités de réponses seront démontrées. Ceci est très important vu que les questions reviennent souvent mais sur d'autres formes. Nous savons, par l'expérience, que les réponses proposées sont surjetées à débat. Nous sommes disposés à en discuter avec tous les postulants inscrits au séminaire de LoA/RAVE.

Concours d'admission, Vendredi 24 Octobre 1997

1-R : Je ne pense qu'elle soit arrivée.....

2-R : A la sortie de l'homme tu l'arrêtes.

3-R : Malgré son admiration pour sa famille elle ne cherche pas à la voir.

5-R : Pronom adverbial, pronom personnel complément.

6-R : Attribut de « ce ».

8-R : DE PEUR.

Il parla avec tact de peur qu'elle ne se fâche.

8-R : Paul ne prend pas de pain tandis que ses frères n'en prennent pas non plus.

9-R : Le Christ n'est pas bon.

12-R : Dime lo que quieras.

14-R : Cuales son los Días de la semana.

15-R : The person I have talked to you about is not the one that you have to see.

16-R : Mwen, Ou, Li, Nou, Nou, Yo.

17-R : Pandan m soti lakay mwen pou mwen la kay doktè mwen wè yon bann timoun yon nèg t ap bat.

20-R : EN pronom adverbial : J'en Reviens. Complément Circonstanciel de lieu.
EN prépositions : Je vais en ville. Introduit un complément circonstanciel.

EN Pronom personnel complément : J'en rêve. Complément d'Objet Indirect.

23-R : Ils se sont « Rendre Compte ».

- 1) Ils se sont donné des explications à propos de quelque chose.
- 2) Ils se sont aperçus

24-R : J'ai demandé au type s'il pouvait venir le lendemain. Et il m'a répondu qu'il ne savait pas mais qu'il me le dirait si seulement il était autorisé.

25-R : La terre ne tourne pas.

26-R : Elle aime et son père et sa mère.

28-R : Elles se sont fait fabriquer une usine. Elles se sont fait humilié. Elles se sont faites joli. Elles se sont fait justice.

29-R : Deblozay : Grabuge, tapage, désordre. Zen : Commérage, querelle. Chofè tèt mato : Chauffard.

Rele : Crier, appeler. Pran rak : S'enfuir.

30-R : « en prendre » Attribuer une faute, s'attaquer à.

Concours d'admission, Jeudi 15 Octobre 1998

1-R : Je ne pense pas qu'elle soit capable de le faire.

2-R : la vue du cafard lui a rendu malade.

5-R : Attribut de ce

6-R : A son arrivée tu lui donneras le message.

7-R : Pour Que

8-R : Etant donné que

10-R : Il a pris et la chemise et le pantalon et les sous-vêtements.

11-R : La terre ne tourne pas.

13-R : #20 Examen Octobre 1997

15-R : Spanish is spoken in Dominican Republic.

1-R : La casa cuyas puertas y ventans están en mal estado.

2-R : No bebas el agua. No me lo digas. No vayas con él.

1-R : Etablir la différence entre "SER" et "ESTAR"

The police should have been called by them.

4-R : I am looking forward to seeing her. Give up smoking. I can't help laughing.

1-R : Los recién casados llegaron a las siete de la tarde.

2-R : llevas.

3-R : #16, Examen 1997.

4-R : Si pou m peye m pito tounen lè travay a fini.

5-R : m pran yon kamyonèt pou m al wè doktè m lan maten an. Kòm pa te gen plas anndan machin nan m plake dèyè kamyonèt jouk lè m rive.

6-R : lavé, s'est laissé, s'est laissé, rendues compte.

4-R : Tesson : Zenglen, clochard : Kokorat, maudire : madichonnen, nèg ak zam : individu armé, hurler : rele.

5-R : Pilon : Mortier, neye : nwaye, berejenn : aubergine, zo rèl do : épine dorsale.

6-R : Ouvert, malsanité, crâneur, chagrin ou triste.

8-R : profond, accélérateur, rare, diviser, loyauté.



Concours d'admission, Octobre 2000

2^{ème} Partie

1-R : Acabo de encontrar a tu mama. Vamos de encontrar cada día, No tengo nada que ver con lo que se

ocurrió, sueno con ella cada noche.

2-R: ha roto, vi, cuando ver tenga 50 años yo tendré 70 años.

5-R: at, in.

6-R: used to, used to, is used to scoring

8-R: For, for, since.

9-R: The richer you are the more selfish you are.
The less you study, the less you learn.

The hotter is the water the less drinkable it is.

11-R: Li manke mouri nan yon aksidan yè.

13-R : Frekan: soumoun, pèmèt, anpil. Fréquent: courant, habituel, commun, ordinaire.

14-R : Timoun nan malad, manman li mennen li kay doktè.

15-R : kap, kapon, lèt kabrit, degi, tounen.

16-R : Quand le fer est chaud il faut le battre. J'aime les tissus aux couleurs vives. Le mur est fissuré. Le riz au champignon est un plat délicieux.

17-R : Dèyè yo gwo touf pengwen, lòt jou mwen rankontre choukoun, li souri lè li wè mwen. Mwen di : syèl a la bèle moun ! ou twouve sa, chè ? Ti zwazo t ap koute nou anlè a.

18-R : Yo ap travay kòm gad annadan an. Yo voye je yo gade anndan an.

21-R: Suive....

23-R: Ecrire grandit. J'ai écrit la lettre que tu m'avais demandée. L'histoire a été écrite par Jacques. Je me suis écrit des douceurs.

24-R : Dehors : Adverbe → va jouer dehors

Préposition → ça se passait en dehors de la ville.

Nom → Cette maison paraît belle parle dehors

25-R : On dit → Amener : quand il s'agit d'amener un être, un objet à une personne i.e. le mener à cette personne. Ce verbe s'emploie seulement avec un complément d'objet direct désignant un objet animé. Si tel n'est pas le cas on emploie « apporter ».

Objet animé : se dit de tout objet pouvant se déplacer par bateau, voiture, avion, etc. Tandis qu'un objet animé i.e. sans mouvement est celui qui ne peut se déplacer par soi-même « valise, chaussure, livre » dans ce cas on emploi apporter.

Ex : Apporte-moi le gobelet. Je t'apporte cette rose Edith en signe de notre amitié. Amène moi la voiture demain. Je vous amène ma fille prenez grand soin d'elle.

26-R : Hier le président a demandé au ministre de lui faire sans tarder un rapport concernant l'incident diplomatique dont il avait parlé au cours de la réunion de l'avant-veille.

27-R : Savant, Sachant.

Ce professeur est un savant. Sachant qu'il est coupable qu'est-ce que tu comptes faire.

29-R : Donc Cuba doit se débarrasser de ses hôpitaux.

31-R : Adjectif qualificatif, adjectif indéfini, adverbe, pronom, nom.

32-R : Solennellement, galamment, gaiement, hardiment, prudemment.

33-R : la raison n'est-elle pas la sagesse des philosophes ?

34-R : Appellerons, se défendrait, qu'elle ait claqué, j'avais vu, puisse.

35-R : Sommes sortis, est sorti premier du concours, n'a pas encore sorti, est sorti.

38-R : On y aperçoit deux hommes, deux hommes s'aperçoivent l'un l'autre.

40-R : Brûlée, gardées, gardé, dites, dit.



1-R : cette question a une variété de possibilité de réponse. Formulez la vôtre et faites la vérifier par l'un des professeurs de français du personnel de LoA.

2-R : « frekan » se dit de quelqu'un qui est insolent ou prétentieux alors que « fréquent » se dit des choses qui arrivent souvent.

Pèmèt, soumoun. Habituel, ordinaire.

3-R : Ti moun nan malad, manman li mennen li kay doktè.

4-R : kap, kapon, lèt kabrit, degi, tounen

Quand le fer est chaud il faut le battre. J'aime les tissus aux couleurs vives. Le mur est fissuré. Le riz au champignon est un repas, plat délicieux.

5-R : Dèyè yo gwo touf pengwen, lòt jou mwen rankontre choukoun, li souri lè li wè mwen. Mwen di : syèl a la bèle moun ! ou twouve sa, chè ? Ti zwazo t ap koute nou anlè a.

6-R : semèn pase a, lapolis te mete men sou twa malfektè ki te pral fè yon zak nan zòn Matisan.

7-R : Marie est super belle. Jonas ne mange pas de riz. Ils se sont tu parce qu'ils ont peur de toi.

8-R : Petite maison. Maison au son en forme toit troué. Maison en forme de boîte d'allumette. Une bande d'indolents éclatent en sanglot, pleure à longueur de journée. On s'allongeraient bien volontiers. Mais on n'a pas le droit de bien dormir. Si par malheur on en vient à s'assoupir on est emporté par des cauchemars. A notre réveil on est sursauté. On est anti vertige, on revient de loin. Notre sommeil est rempli d'embûches. On se bat dans notre sommeil pour des grains de riz.

9-R : La vache produit du lait. L'abeille produit du miel.

10-R : Jan bwè tout boutèy la.

11-R : Jizèt ale nan peyi san chapo.

12. R. Participez au séminaire de LoA/RAVE pour une meilleure compréhension des procédés d'équivalence.



Concours d'admission, Octobre 2002

1-R : J'ai voulu qu'il soit parti.

2-R : déjà répondue.

3-R Participez au séminaire de LoA/RAVE pour une meilleure compréhension des techniques d'assertion logique.

4-R : déjà répondue.

5-R : Fernando est atteint d'une maladie dont il n'est pas près de s'en remettre ou Fernando est atteint d'une maladie incurable. Fernando est malade mais cela ne risque pas de durer.

1-R : Participez au séminaire de LoA/RAVE pour une meilleure compréhension des liens de parenté.

2-R : Haïti ne doit pas combattre l'impunité

1-R : Conséquent, Réflexion, en bon connaisseur, haie vive, rouer de coups.

1-R : que

1-R : COD, COS

1-R : Madame ne vous laissez pas intimider par ce voyou-là.

2-R : Seriez vous

1-R : Si nous avons de l'argent en ce moment nous aurions payé toutes nos dettes.

2-Précieux, un chien, animal, une pièce de monnaie, un phénomène naturel, un trait.

1-R :a fait ont desséchés les récoltés.

1-R : Il est possible de réussir ce projet.

1-R : por, por, para.

1-R : Dieu n'existe pas.

2-R : a) J'ai vu la chanteuse qui habite au quatrième étage.

b) J'ai vu la chanteuse depuis le quatrième étage.

1-R : The child must be born in January. I would rather not do it today.

2-R : Sauvages, objets, des animaux.

2-R : I prefer painting to drawing. It's hardly surprising. Even though he is short he is very strong.

a) Cette petite fille s'est blesse le doigt en coupant....

b) Ce vieil homme est en train de semer.....

1-R : The smart, Unwilling

1-R : Aimer d'amour, Elle l'apprécie.

1-R : Il a traversé la rivière à la nage. Il a mangé jusqu'à s'assiette. Il a une douleur au niveau de la nuque.

Concours d'admission, 2 Octobre 2003

4-R : Viendrais, Je te laisserais. Tu réussiras pour peu que tu tiennes.

10-R : zenglen, demare, kokorat, peyizan, madichon.

11-R : Paul a demandé à sa sœur si elle était allée voir leur oncle hier. Elle a répondu que non mais qu'elle le ferait le lendemain ou le surlendemain si le temps le lui permettrait.

12-R : Saucer, saucerie, saucier, saucièrre.

13-R : Je ne t'aime plus, je ne t'ai jamais aimée, je ne veux pas souffrir.

15-R : Les étrangers sont-ils les seuls à faire l'objet d'une surveillance accrue.

16-R : Métonymie: Paris s'endort, Euphémisme : Je sors au petit coin.

17-R : Yo → Sijè, Yo → detèminan, Yo → COI

19-R : Ya, Ayer, Ya, Hoy, el año pasado.

20-R : The bills were paid by her, yesterday.

The right information was already given by us.

Everything has been made by them when I came.

All of us saw the briefcase.

21-R : Non que,

22-R : Les chiens ne font pas des chats. Ne fais pas de plan sur la comète.

23-R : Elle est belle mais ma sœur est laide.

Tu peux sortir mais tu rentres à neuf heures.

24-R : Habla como fuese el jefe de la empresa.

26-R : Métaphore : Misye se yon bourik.

Hyperbole : Manzè gen yon chay dèyè.

27-R : Quoique → Bien que.

Quoiqu'il soit grand il ne m'arrive pas à la cheville.

Tandis que quoi que signifie quelque soit la chose.

La misère quoi qu'on pense n'incite pas au crime.

29-R : I voyageait toujours avec sa maman ces années-là



30-R : by, for, without, by, to.

33-R : Je ne veux pas avoir d'ennemis.

34-R : crâne rase, mendiant, voiture, chauffard, réfrigérateur.

35-R : Should, Will, I was able to, May.

37-R : Ustensile de cuisine, un outil, un sentiment, un pays, un astre.

38-R : Défendrait

39-R : Il l'a salement amoché.

Tout nouveau tout beau.

Ils sont étonnés de me voir.

Concours d'admission, 10 Novembre 2004

4-R : Si je ne mangeais pas ma mère se fâcherait. Et si on allait au ciné. Si tu t'en vas moi je reste. Si elle chante fort la voisine se réveillera. Elle est si belle on dirait une fleur.

2-R : Elles se sont arroges des droits exorbitants. Elles se sont plu et sont restées amies. Ils se sont assurés les services d'un jardin. Elles se sont disputé la victoire.

1-R : a) Attribut de il. B) Complément de l'adverbe.

1-R : Cahoteux : qui provoque des cahots. Mais quelle route chaotique. Chaotique : extrêmement désorganisé. Ils ont qualifié la situation de chaotique.

2-R : Viendrait

3-R : Soudainement, en un moment → Tout en une fois

Choc de deux corps → Intelligence secrète entre deux ou plusieurs parties en préjudice d'un tiers.

Jaillissement de matière expulsée → Entrée soudaine et imprévue →

1-R : Papa timoun nan bat li. Pòl bay frè l la yon mango. Se pa ti kontan m pa kontan wè w aswè a. Men tifi m t'ap pale w talè a. Tout liv ou ban m yo chire.

1-R : l'enfant qui travaille dans la pâtisserie a apporté le gâteau apporte pour nous et j'ai mangé un morceau.

6-R : Since, For, For, For.

8-R : I don't remember hearing my brother in law complain about his bad health.

9-R : On, in, at, on, in.

10-R : María y Carmen son muy buenas amigas. La semana pasada fuimos a la playa. A podrá vio le gusta trabajar de noche. Si tuviera dinero yo compraría un coche. Yo tengo que estudiar mucho esta facultad.

11-R : La vache donne du lait et l'abeille donne du miel.

13-R : On ne peut, dit Gaston Bachelard, s'en fonder sur l'opinion car il faut d'abord la détruire.

14-R : a) Vann mwen twa dlo. b) Manman m al nan syel.

15-R : a) conozco, ha llegado, se cayó y se hizo, tenga comér.

12-R : Paul aime travailler pendant qu'il écoute de la musique. Alors que je visiterais

Mirebalais. Si vous arrivez de bonne heure. La petite a pris froid parce qu'elle est sortie sans bonnet. Alors qu'il travaille beaucoup il sort très souvent.

19-R :L'apparence est trompeuse. Tel père tel fils.

20-R : Personnification. Litote.

21-R : a) Nan, nan. b)sa yo, an.

23-R: La leur feras tu visiter? Elle les fait rire ? Y est-il bon ? Leur a-t-elle téléphone à Port-de-paix ? y avez-vous assisté ?

24-R : Either → Pronom : There was no sound from either of the rooms.

Either → Determinant: I can't see each child.

Either → It's either him or me.

Either → I can't do it either

25-R: San, malo, buen.

27-R: Traer, yo haga, yo hable, realizar, vengas.



Concours d'admission, Octobre 2005

1-R : La petite brise la glace avec un objet quelconque ou un effort physique. 2eme sens : Le vent froid (la petite brise) glace une fille ou un élément de genre féminin singulier.

3-R: a, an, la, an, lan, lan, nan, an, an, a.

4-R: Les Etats Unis ne sont pas un pays riche.

5-R : Ces belle demoiselles se sont rencontrées au champ de mars, se sont embrassées, se sont promis des visites, se sont succédés au restaurant puis se sont quittées.

6-R : Complément du nom. Attribut du COD. COI.

8-R : Elle lui a demandé de l'y conduire. Paola en est à peine arrivée. Elle pense à elle qui est reste là-bas.

9-R : S'en étant allé.

10-R : Coasse, Glapit ou trompette, brait, turlute, couine.

15-R : Chauffard, moulin a parole, rizièrre, nuque.

16-R : Se hermano se vaya con nosotros. Podrías ver a Ricardo. Te comprabas muchos regalos. Podré salir.

17-R : Paraisse. A plu.

18-R : A malin malin et demi. Pierre qui roule n'amasse pas mousse. Le chat parti les souris dansent. Tel père tel père fils. Qui va lentement arrive sûrement.

19-R : On, in, on, to, for.

20-R : Vendre, fallait, prenne, gaspillée.

21-R : l'art d'élever des huîtres. L'art d'élever des coquillages.

Concours d'admission, Novembre 2010

1-R : A) Il parle français.

b) A un an un bébé, ça parle.

d) Elles se portent discrètement.

e) Le français se parle dans ce pays.

5-R : a) Le professeur les leur a présentés. B) Yves lui a demandé de l'y conduire. C) J'y en offre à Jean.

6-R : Alors que la nuit tombait il pensait à elle.

7-R : 1)Que lui ont couté. 2)Elles se sont rencontré un vieil ami. 3)...leurs propositions nous leurs avons pesées. 4)...Elle se sont succéde 5)... les étrennes qu il a offertes aux enfants.

8-R : 1-Je regarde la scène depuis la voiture. 2-Je regarde la scène qu'offre la voiture.

11-R : A) Soyez, battrai. B) viendrait, était envoyée. C) Connaisse. D) Ait dit cela. C) Fasse, ne vienne.

12-R : Dieu n'existe pas.

13-R : Quand tout fut dit il partit.

14-R : S'en étant allé.

15-R : A).....B) dites C) allons D) sont C) Regarde.

16-R : Non. Seuls les verbes transitifs directs peuvent.

17-R : a) Kapon b) Froussard c) Chofè tèt mato d) mawozo e).....

18-R: Les conducteurs sont des imbéciles.

19-R : Métonymie, Gradation, Enumération, Oxymore, Litote.

22-R : a).....b).....c).....b).....c).....
d).....e).....

23-R : Nasille, bêle, grogne ou grouine, glousse, blatère.

24-R : Phonologie, océanologie.....

26-R : a).....b) Nuque c) colonne vertébrale d) guignol e) pingre

28-R : a) J'ai sommeil laisse-moi m'assoupir.

30-R: a) false b) true c) true d) false e).....

32-R: Tu m'as manqué.

33-R : The cake was eaten by them. The class room is being cleaned by us. People speak Portuguese in Brazil. Jane will buy the food. The bill can't be paid.

34-R : You are welcome.

35-R: a) anybody b) in talking to him? c) to doing this? d) this cake? e) staying home.

38-R: a) es b) está c) es d) tienes e) hay

39-R:a) Necesito dinero para comprar un coche. b) me despierto cada mañana a las cuatro de la madrugada. c) Si tú tuviera dinero visitería todos los países del mundo. d) Me gustaría ir a estudiar en los Estados Unidos. e) Te ruego que me acompañes al cine.

40-Crao que él, es media noche si tuviera la posibilidad yo haría muchas bienes. ? Vives aquí? Habla como si fuese el jefe de la empresa.

Concours d'admission, 9 Octobre 2011

2-R: Je pleure parce que mon père a quitté la maison.

4-R: j'ai écrit une chanson cette fiche plume n'a écrit pas. J'ai écrit une lettre à Sandra. Elles s'écrivent Presque chaque jour. Ca ne s'écrit pas ainsi.

1-Le député les leur lui a présentés. Le superviseur lui a conseillé de l'y évacuer. Les policiers les y ont découverts.

4-R: Donc l'université ne rend pas sage.

6-R: a) Mi madre estaba en la iglesia en la noche. B) Mi abuelo paterno fue un buen obligado. C) Me despierto cada mañana a las cuatro de la madrugada. D) me gustaría a visitar a todos mis amigos durante las vacaciones. C) Voy al supermercado para comprar leche.

1-R: si tuviera la oportunidad mi gustaría enviar a todos los pobres de la escuela.

1-R: Demain soir je vais voir mes amis. C'est bien que ce que je dis il y a vraiment pas de doute.

1-R: Está. Esta. Ésta.

1-R: Mi perro fue atropellado por un camión. Lo vi pero no llamó. Ello es tan bonito como su Hermana. Por qué no la llamas. Lo quiero porque es cariñosa. No es nieve sino granizo. A mí me gustan



los coches. Ven ahora. Qué hora es?

2-R: Non. Car il s'agit d'un verbe transitif indirect.

3-R: Soyez, défendrai. Ne serait pas. Aies réussi. Parte. Sache.

2-R: laie, hase, oie, biche, bru

3-R: au, tennis man, soprano, stimulus, autobus.

4-R:a) Métaphore) b) Métonymie, c) Périphrase, d) Comparaison, e) gradation.

11-R: a) machin b) medsen c) lajan b) zanmi c) polisyé.

12-R: Brazil is Federal Republic of 23 states. You had better give up smoking. Must people don't enjoy eating when day fly. What must I do to be good at Spanish?

1-r: Bahamian, times, minus, blue and red.

Concours d'admission, 7 Octobre 2012

1(Anglais) -R: Scientific, romantic, specialist, chemist.

2-R: a) ait b) j'aurais été c) dérange d) m'ont couté.

1-R: a) Franck Etienne b) Dany c) Jacques Stephen Alexis d) Claude Pierre.

1-R: Lina boit le lait de vache mais elle n'aime pas le miel.

2-Omission, parution, fermer, tension, élection.

3-Frequemment, grandement, assidument, joli, élégamment.

4-Falloir, disconvenir, dormir.

5-Proposition incise.

1-R: D-In

2-R: d) the most popular.

3-R: a) on

4-R: Los oídos

5-R: u

6-R: vayas

7-R: Estuvo, fue, fuiste.

1-R: Capaz, maduro, materno o maternal.

1-R: Omonim.

1-R: c) tezen se pi bel pwason kit e ka egziste.

1-R: d) Ensitatif

1-R: Des troupeaux d'autobus mugissants roulent sur la grand-rue.

1-

2-R: c) Le mulet porte beaucoup plus de jarres que l'ânesse.

3-

4-R:a) d'abord, ensuite, puis, par la suite, enfin.

5-R: c) En même temps, pendant que, tandis que, alors.

6-R: Wounded, flooded.

7-R: parfait

Concours d'admission, 29 Septembre 2013

1-R: j'ai besoin de deux gourdes pour faire le compte de cette somme.

3-R: Réveillées, regardés, souri, parlé, fâchées, lance.

4-R: Pierre a dit au petit garçon de l'écouter et s'il savait où sa mère avait mis ses souliers avant hier.

5-R: Bleu vif, vert foncé, cerise.

6-R: a) Les doutes ne sont exemptés de vote. B) les postulants sont mortels. C) donc je ne conduis pas.

8-R: Offert, né, du.

